

NETTOYAGE COMMERCIAL

EBM

SOUSSION GRATUITÉ
NETTOYAGEGBM.COM
514-303-0488

PUBBLICITÀ



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- RESIDENZIALE
- DIVORZIO
- INVESTIMENTI
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- SUCCESSIONI
- AFFITTASI RESIDENZIALE

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé
TEAM



514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM

f in o

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXV N° 38 | **Montréal, 7 OTTOBRE 2026** | 1.50\$ + tx



CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:



5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBBLICITÀ

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 7 a domenica 11 ottobre 2026

PASSATA DI POMODORO 'ZI MIMMINO' 700g

19⁹⁹
la cassa



ACQUA MINERALE 'SAN PELLEGRINO' 750ml

1⁹⁹
l'una



NUOVI PRODOTTI



PROVOLA CALABRESE 28.64/kg

12⁹⁹
lb

f o @grounelagoria | www.grounelagoria.ca

PUBBLICITÀ

Pag 20 **NATIONS LEAGUE**

Dopo il pareggio in Francia, gli Azzurri piegano la Turchia



ELEZIONI PROVINCIALI | QUÉBEC 2026

Pagg 2 e 3

PLAMONDON PREMIER MA SENZA MAGGIORANZA

Dopo dodici anni, il Parti Québécois torna al governo. Liberali secondo partito, Conservatori in forte crescita, CAQ travolta. Sullo sfondo torna il tema dell'indipendenza



PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec
DIVISION DU GROUPE PALMITANO



PORTES ET FENÊTRES

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ



ROGUE ROCK CREEK 2026

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

VIENI A SCOPRIRE I MODELLI 2026 DA CHOMEDEY NISSAN!

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.ChomedeyNissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** | **APERTO ANCHE DI SABATO**

BATTIAMO TUTTE LE OFFERTE!



Innovation that excites

Elezioni Québec 2026

Vince il PQ: Plamondon Premier MA SENZA MAGGIORANZA



FOTO CREDIT: PATRICK DOYLE, REUTERS/ LAPRESSE.CA

Dopo dodici anni, il Parti Québécois torna al governo con Paul St-Pierre Plamondon, fermandosi però sotto la soglia della maggioranza assoluta in Parlamento. I Liberali si confermano a Montréal, nella capitale nazionale avanzano con forza i Conservatori, mentre la CAQ subisce un tracollo storico. Sullo sfondo torna inevitabilmente il tema dell'indipendenza

MONTREAL – Dopo 39 giorni di campagna elettorale, i quebecchesi hanno deciso: il Québec cambia pagina e torna nelle mani del **Parti Québécois**. Il 49enne **Paul St-Pierre Plamondon** sarà il 34° Primo Ministro della Belle Province e guiderà un governo *péquiste* di minoranza. Con lo scrutinio giunto all'88,49% dello spoglio, il PQ si attesta intorno al **28%** dei voti e a **59 seggi**, 5 in meno dei **64** necessari per conquistare la maggioranza assoluta nella nuova Assemblea nazionale, che da queste elezioni conta **127 deputati**. Il Partito Liberale del Québec segue con circa il **24%** dei consensi, il

Partito Conservatore conservateur del Québec con il **21%**, la Coalizione Avvenire Québec attorno al **13%** e Québec solidaire al **12%**. Con lo spoglio giunto al **98,58%**, la partecipazione si attesta al **67,10%** (su **6.495.984 elettori aventi diritto**), superiore al 66,15% registrato nel 2022.

Il Québec cambia, ma senza carta bianca. La fotografia politica uscita dalle urne è netta: i quebecchesi hanno scelto il cambiamento e riportato al governo un partito che ne era lontano da dodici anni, senza però consegnargli il controllo assoluto dell'Assemblea nazionale. Il PQ non ha sfondato

ovunque. A Montréal ha incontrato il muro liberale, mentre nella regione di Québec e soprattutto in Chaudière-Appalaches è avanzato con forza il Parti conservateur di **Éric Duhaime**. Ne nasce un governo pechista forte, ma non autosufficiente. St-Pierre Plamondon dovrà cercare appoggi in Parlamento, scendere a patti e costruire maggioranze variabili a seconda dei temi all'ordine del giorno. È dunque un voto per il cambiamento, ma non una cambiale in bianco.

Dai 3 deputati del 2022 ai 60 di oggi. La portata della

resurrezione del Parti Québécois si comprende soprattutto tornando indietro di appena quattro anni. Il 3 ottobre 2022 il PQ aveva raccolto il **14,61% dei voti ed eletto soltanto tre deputati**, il peggior risultato della propria storia. Quattro anni dopo, i **tre deputati péquistes sono diventati 60**. Una metamorfosi che appariva quasi impensabile quando Paul St-Pierre Plamondon assunse la guida del partito nel 2020. Il PQ era allora sull'orlo del precipizio e c'era chi si chiedeva se il giovane avvocato sarebbe stato l'ultimo leader nella storia della formazione fondata da

René Lévesque. Alle elezioni del 2022 anche PSPP dovette combattere fino alla fine per conquistare Camille-Laurin. Oggi sarà invece lui a guidare il Québec.

Dodici anni dopo Pauline Marois. Per il Parti Québécois si chiude così una lunga traversata del deserto. L'ultima volta che il partito sovranista aveva governato il Québec era stato con Pauline Marois, Première ministre dal settembre 2012 all'aprile 2014. Plamondon diventerà il **settimo Primo ministro péquiste** nella storia della provincia, dopo René

Lévesque, Pierre Marc Johnson, Jacques Parizeau, Lucien Bouchard, Bernard Landry e Pauline Marois.

Torna l'opzione separatista. Con il ritorno del PQ al governo torna inevitabilmente anche la questione nazionale. St-Pierre Plamondon ha promesso un terzo referendum sull'indipendenza, ma ha rinviato l'appuntamento a dopo la conclusione della presidenza di Donald Trump, dunque dopo gennaio 2029, motivando la scelta con l'incertezza geopolitica provocata dall'attuale amministrazione americana. La vittoria del PQ, tuttavia, non equivale affatto a un mandato per separare il Québec dal Canada. Il consenso per la sovranità resta infatti netta-

IL PUNTO



di **Vittorio Giordano**
journal@cittadino.ca

Cambiamento sì, separazione no

Diciamolo senza giri di parole: il Québec ha licenziato la CAQ. Senza appello. Ha scelto il cambiamento e ha affidato le chiavi del governo al giovane e ambizioso **Paul St-Pierre Plamondon**. Ma senza lasciargli mano libera: fiducia sì, assegno in bianco no. Il nuovo Premier dovrà governare sotto l'occhio vigile delle opposizioni. Dopo la buona prova durante la pandemia, **François Legault** ha smarrito la strada, tra scandali e fiaschi (da *SAAQ clic* a *Northvolt*), misure ambigue, pressapochismo sul terzo collegamento di Québec e mance elettorali nelle manovre finanziarie. Una lenta discesa verso gli inferi che ha "ingoato" anche **Christine Fréchette**. Gli elettori hanno deciso di voltare pagina. E non hanno avuto paura di farlo. Le chiavi del governo passano ora al **Parti Québécois**, che mette il Québec al primo posto con una formula che, paradossalmente, ricorda l'*America First* di **Donald Trump**: meno immigrazione, meno burocrazia, meno tasse, più difesa dell'identità e del francese. Ma attenzione. Il mandato è chiaro quanto il risultato delle urne: licenza di governare, non di separare. Di referendum, oggi, il Québec non ha bisogno. Dopo i "No" del 1980 e del 1995, perché riaprire una ferita che divide famiglie, imprese e Comunità? Perché aggiungere altra incertezza in un momento storico già fragile? Con Donald Trump alla Casa Bianca, i dazi usati come arma politica e un'economia mondiale attraversata da tensioni e guerre, questo è il momento peggiore per giocare a dividersi. Da soli siamo nove milioni. Dall'altra parte del confine ci sono oltre 350 milioni di americani. Trump, economicamente, ci mangia in un boccone. Dentro un Canada di oltre 40 milioni di abitanti e consumatori, con tutte le Province schierate insieme, la musica cambia. I quebecchesi lo hanno capito. E dalle urne è arrivato un messaggio preciso: governo *péquiste* sì, maggioranza assoluta no. Cambiare governo non significa consegnare carta bianca sulla secessione. Certo, il PQ potrà cercare l'appoggio esterno di *Québec solidaire*, che non ha mai nascosto le proprie aspirazioni sovraniste. Ma il suo progetto d'indipendenza è molto diverso, più aperto e inclusivo e, soprattutto, su quasi tutto il resto – a cominciare dall'immigrazione – i due partiti sono agli antipodi. Dall'altra parte, ci sono poi

due argini politici solidi: Liberali e Conservatori hanno già scelto il loro campo, quello di un Canada forte e unito. Ma la vera notizia, lo ripetiamo, quella destinata a passare alla storia, è un'altra: la CAQ non c'è più. Un partito costruito a immagine e somiglianza del suo fondatore si è logorato in otto anni, perdendo pezzi, ragion d'essere e credibilità fino ad affidarsi a **Christine Fréchette**. Va riconosciuto: ce l'ha messa tutta. Ma è sembrata fin dall'inizio un pesce fuor d'acqua, costretta a prendere le distanze dalla stessa formazione che guidava, tanto da preferire in campagna il marchio *Équipe Fréchette* alla sigla CAQ. La famosa terza via tra federalismo liberale e sovranismo *péquiste*, che per anni ha dominato il Québec, si è dissolta in una notte. I suoi elettori, però, non sono scomparsi. Si sono spostati. I Conservatori sono passati da zero a quasi 20 deputati, i Liberali da poco più di venti a 40. I famosi vasi comunicanti della politica, certo, ma anche effetto di un sistema elettorale spietato e perverso. In Québec vige il maggioritario uninominale secco: 127 circoscrizioni, 127 battaglie distinte e separate. In ognuna basta un voto in più per vincere tutto. Chi arriva secondo, anche per un soffio, non porta a casa nulla. Non c'è alcun salvagente proporzionale. È un sistema semplice e favorevole alla governabilità. Ma sa essere crudele: amplifica le vittorie, trasforma pochi punti percentuali in voragini di seggi e può quasi cancellare dall'Assemblea un partito che continua comunque a raccogliere centinaia di migliaia di voti. È quello che è successo alla CAQ con circa il 13% dei consensi. È quello che è successo al Partito Conservatore di **Éric Duhaime** nel 2022 con lo stesso 13% dei consensi. Anche per questo il risultato va letto senza ubriacarsi di vittoria. Il Québec ha chiesto cambiamento, energia, ambizione. Non una nuova guerra sul referendum. E chi confonde le due cose rischia di scoprirlo troppo tardi: gli elettori sanno ancora dire di no. E lo diranno, se interpellati, per la terza volta di fila. Senza esitazioni. Plamondon ha davanti una grande *chance*: dimostrare che il PQ sa governare bene prima ancora di chiedere ai quebecchesi se vogliono cambiare Paese. Aria fresca, dunque. Ma con i piedi ben piantati per terra. Senza voli pindarici. Senza follie separatiste.

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

Al vostro servizio dal 2015!

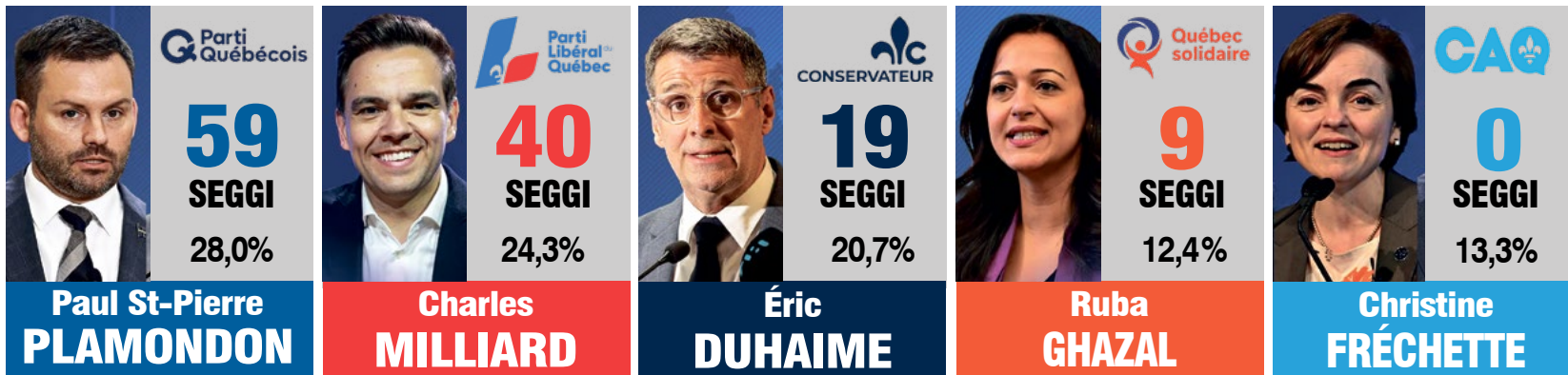
514 773-0326
info@anthonycristiano.ca

ANTHONYCRISTIANO.CA

PER VENDERE, COMPRARE O AFFITTARE
Anche blocchi di appartamenti

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière.
Franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, QC H1R1Y1
514-329-0000



Tasso di partecipazione:
 Nel 2026: 67,10 %
 Nel 2022: 67,34 %
 Nel 2018: 66,6 %

ALTRI 0 SEGGI
 Indipendenti e altri partiti

Dati aggiornati alle 23:30 di lunedì notte

mente inferiore a quello raccolto complessivamente dalle forze nazionaliste: gli ultimi rilevamenti collocavano il Si attorno al 30%, con circa sette quebecchesi su dieci contrari. Qui sta uno dei grandi paradossi del voto del 2026: il Québec rimette al governo il suo principale partito indipendentista, ma senza concedergli né la maggioranza parlamentare né una maggioranza popolare sul progetto sovranista.

Plamondon: "Orgoglioso di essere quebecchese". Accolto a Montréal dai militanti sulle note di *Gens du pays*, Paul St-Pierre Plamondon ha parlato da futuro Primo ministro: "Mi mancano le parole per dirvi quanto sono orgoglioso di essere quebecchese". Il leader del PQ ha detto di essere fiero di aver "ridato il gusto del futuro e del Québec" durante la campagna e ha annunciato l'apertura di "un nuovo capitolo della nostra storia". PSPP ha promesso di governare "con senso di responsabilità", tendendo la mano agli altri partiti e impegnandosi a preparare un bilancio capace di riflettere anche alcune delle loro priorità. Ha assicurato inoltre di voler collaborare con Mark Carney e con il resto del Canada, purché "nell'interesse del Québec". Ma non ha messo da parte il progetto sovranista: "Non dimenticheremo il nostro impegno a consultare i quebecchesi sul loro futuro", auspicando anche il sostegno dei deputati indipendentisti delle altre formazioni.

CAQ, da 90 seggi al rischio di

sparire. Se quella del PQ è una resurrezione politica, quella della *Coalition Avenir Québec* è una débâcle dalle proporzioni storiche. Nel 2022 François Legault aveva conquistato **90 seggi su 125 con il 40,98% dei voti**, ottenendo una maggioranza schiacciante. Quattro anni più tardi, la CAQ rischia addirittura di non eleggere **nessun deputato**. Una caduta verticale che chiude otto anni di governo iniziati nel 2018 e mette duramente in discussione quella "terza via", nazionalista ma non separatista, con la quale Legault aveva ridisegnato gli equilibri politici del Québec. Diverse figure di primo piano non torneranno all'Assemblea nazionale: **France-Élaine Duranceau** è stata sconfitta a Bertrand, **Bernard Drainville** a Lévis e **Martine Biron** a Chutes-de-la-Chaudière.

Fréchette: "La sconfitta è mia". Anche la leader della CAQ, **Christine Fréchette**, è stata sconfitta personalmente a Trois-Rivières. È stata la prima dei capi di partito a presentarsi davanti ai propri militanti e non ha cercato alibi. "I quebecchesi

hanno parlato", ha detto, assumendosi "l'intera responsabilità" della sconfitta. "La sconfitta è mia", ha aggiunto, invitando però i militanti della CAQ a tenere alta la testa. Prima del discorso aveva telefonato a St-Pierre Plamondon per congratularsi e gli ha assicurato collaborazione per una "transizione ordinata" del potere. "I quebecchesi volevano il cambiamento e rispetto la loro scelta", ha affermato, ribadendo comunque che la CAQ dovrà continuare a incarnare una "terza via" tra federalismo e indipendentismo.

Montréal resta liberale. Se il Québec nel suo insieme ha virato verso il PQ, **Montréal resta saldamente liberale**. Il Parti libéral du Québec ha conservato tutte le sue **15 circoscrizioni sull'isola**, concentrate soprattutto nell'ovest e nel nord della città. Entrano all'Assemblea nazionale anche l'avvocata **Valérie Assouline** e **Michel Leblanc**, già presidente del consiglio d'amministrazione della Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Il leader liberale **Charles Milli-**

battaglia a Orford, conquistando personalmente l'ingresso a Québec. Per il PLQ, che partiva dai 18 deputati presenti allo scioglimento dell'Assemblea, Montréal si conferma dunque la base sulla quale tentare la ricostruzione provinciale.

Rotiroti al sesto mandato. A Saint-Léonard **Filomena Rotiroti è stata rieletta in Jeanne-Mance-Viger per un sesto mandato**. Eletta per la prima volta nel 2008, la deputata liberale conferma ancora una volta il proprio radicamento in uno dei collegi con la più importante presenza italiana del Québec. Confermati anche **Enrico Ciccone** a Marquette, al suo terzo mandato, **Marc Tanguay** a LaFontaine e **Jennifer Maccarone** a Westmount-Saint-Louis. Per Québec solidaire, **Ruba Ghazal** conserva Mercier, una delle storiche roccaforti della formazione di sinistra a Montréal.

Milliard: "Il Partito liberale è tornato". Charles Milliard ha promesso un'opposizione "solida, ferma, credibile e intransigente su alcuni dossier", sottolineando il ritorno in forze del Parti libéral du Québec in diverse regioni. Con circa 40 eletti, i Liberali raddoppiano sostanzialmente la propria rappresentanza all'Assemblea nazionale. "Il Partito liberale del Québec è tornato in diverse regioni", ha detto Milliard, citando i progressi in Montérégie, Québec, Estrie, Outaouais e Laval. Davanti a un governo di minoranza, ha avvertito, "non daremo nessun assegno in bianco". Come leader dell'opposi-

zione ufficiale, Milliard intende concentrarsi soprattutto sulla crisi degli alloggi e sulla crisi dei senza tetto, oltre ad opporsi alla convocazione di un referendum sull'indipendenza.

L'avanzata conservatrice. Tra i protagonisti della serata c'è certamente **Éric Duhaime**. Dopo diversi tentativi, il leader conservatore è stato eletto a Bellechasse e farà finalmente il proprio ingresso all'Assemblea nazionale. Il suo partito ha sfondato soprattutto sulla Rive-Sud di Québec e in Chaudière-Appalaches. Per il PCQ è un ribaltamento rispetto al 2022, quando aveva ottenuto quasi il 13% del voto popolare senza riuscire a eleggere neppure un deputato.

Duhaime: "Abbiamo scritto una pagina di storia". Soddisfatto Eric Duhaime, che ha rivendicato l'avanzata conservatrice in cinque regioni del Québec: Chaudière-Appalaches, Capitale-Nationale, Centre-du-Québec, Mauricie

ed Estrie. "Questa sera rinasce la speranza in Québec", ha detto davanti ai militanti riuniti a Lévis, parlando di una pagina di storia e sottolineando come, per la prima volta da un secolo, un consistente gruppo di deputati conservatori sia pronto a entrare all'Assemblea nazionale. Duhaime ha insistito anche sul percorso compiuto dal partito negli ultimi sei anni: il PCQ, ha detto, "non è un fuoco di paglia".

Ghazal: "Abbiamo smentito tutti i pronostici". Molto soddisfatta anche Ruba Ghazal, che davanti ai militanti riuniti al Club Soda di Montréal ha rivendicato la tenuta di Québec solidaire. "Questa sera abbiamo smentito tutti i pronostici. Siamo ancora qui", ha detto. "Non molto tempo fa partivamo da lontano. Ma abbiamo combattuto come solo la sinistra sa fare". Ghazal ha poi insistito sul significato politico del risultato: "Quello che abbiamo dimostrato è che le forze progressiste, le forze di sinistra in Québec sono ancora vive".



FOTO CREDITI: PC/JACQUES BOISSINOT/985FM.CA

I DEPUTATI ELETTI IN ALCUNI DISTRETTI "ITALIANI"			
JEANNE-MANCE-VIGER Filomena Rotiroti ELETTA 17 246 voti 63,65%	LAFONTAINE Marc Tanguay ELETTO 14 893 voti 58,86%	ANJOU-LOUIS-RIEL Nicolas Plourde ELETTO 10 007 voti 40,20%	VIAU Frantz Benjamin ELETTO 8 697 voti 42,45%
MAURICE-RICHARD Nada Boumeftah ELETTA 9 769 voti 31,07%	VIMONT Louis Ialenti ELETTO 13 535 voti 42,62%	CHOMEDEY Madeleine Féquière ELETTA 12 552 voti 45,47%	MARQUETTE Enrico Ciccone ELETTO 14 498 voti 55,29%

Dati aggiornati alle 23:30 di lunedì notte

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere
 Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: 1 800\$ 1400\$ **35% di sconto**
 Impianto + Corona: 4 600\$ 3 300\$ **-30%**
 Ponte in ceramica fisso **-10%**
 Ortodonzia **-35%** CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA

* Promozione valida da gennaio fino a dicembre 2026. Alcune condizioni si applicano.

PARLIAMO ITALIANO!

EMERGENZE IN GIORNATA
 ODONTOIATRIA
 ESTETICA
 IMPIANTO DENTALE
 ORTODONZIA
 DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
 www.cliniquedentairebeydoun.ca

Primo piano

Premio Nobel per la medicina a tre scienziati per uno studio sul cervello



Il Premio Nobel per la Medicina del 2026 è stato assegnato all'americano Karl Deisseroth e ai tedeschi Peter Hegemann e Georg Nagel per il loro lavoro rivolto a svelare i misteri del cervello nel campo dell'optogenetica che utilizza la luce per controllare i segnali nervosi. Secondo l'Assemblea del Nobel del Karolinska Institutet di Stoccolma, i tre scienziati "hanno gettato le basi di una nuova era nelle neuroscienze". Grazie all'optogenetica, infatti, i ricercatori sono riusciti a svelare i circuiti neurali che governano specifici ricordi, sentimenti e comportamenti rilevanti per i disturbi neurologici e psichiatrici. In ambito clinico, ad esempio, i ricercatori stanno utilizzando questo metodo nel tentativo di ripristinare la vista nelle persone con disabilità visiva.

Crisi abitativa: Spagna al voto anticipato il 29 novembre

Dopo la bocciatura dei decreti sulla casa, Sánchez chiede agli elettori un mandato più forte, mentre il caro-affitti alimenta le proteste e i sondaggi premiano i partiti di destra

Brasile, Bolsonaro vince il primo turno ORA IL BALLOTTAGGIO

BRASILIA – Saranno Flávio Bolsonaro e Luiz Inácio Lula da Silva a contendersi la Presidenza del Brasile al ballottaggio del 25 ottobre. Al primo turno, svoltosi domenica 4 ottobre, il figlio dell'ex Presidente Jair Bolsonaro si è imposto con il 47,03% dei voti, pari a oltre 56,1 milioni di preferenze, davanti a Lula, fermo al 45,16% con quasi 53,9 milioni di voti. Il distacco tra i due è stato quindi di poco superiore ai 2,2 milioni di voti. Nessuno dei due ha raggiunto la maggioranza assoluta necessaria per essere eletto al primo turno. Il risultato rafforza la destra brasiliana, che ha ottenuto importanti successi anche nelle elezioni per il Congresso. Il Partito Liberale di Bolsonaro ha ampliato sensibilmente la propria rappresentanza, creando uno scenario parlamentare più favorevole al candidato conservatore in vista dell'eventuale governo. Per Lula, 80 anni, alla ricerca di un quarto mandato non consecutivo, il secondo turno si annuncia particolarmente impegnativo. Il Presidente uscente ha presentato la sfida come una scelta tra due visioni opposte del Paese, richiamando anche il tema della sovranità brasiliana e delle pressioni provenienti dagli Stati Uniti. Un'eventuale vittoria di Flávio Bolsonaro consoliderebbe invece la svolta a destra che negli ultimi anni ha interessato diversi Paesi dell'America Latina e potrebbe rafforzare i rapporti con l'amministrazione statunitense di Donald Trump. La parola decisiva, ora, passa agli elettori brasiliani il prossimo 25 ottobre.



MADRID – La Spagna andrà alle urne con nove mesi di anticipo. Il Premier Pedro Sánchez ha annunciato lunedì 5 ottobre la convocazione delle elezioni politiche per il prossimo 29 novembre, al termine di giorni segnati da forti tensioni politiche e sociali legate soprattutto all'emergenza abitativa. La decisione è maturata dopo la bocciatura al Congresso di due decreti del governo contro il

caro-affitti e la crisi della casa. A votarli contro sono stati Partito Popolare, Vox e Junts per Catalunya. Tra le misure previste figuravano maggiori tutele contro gli sfratti delle persone vulnerabili e interventi sui contratti di locazione. La battuta d'arresto parlamentare è arrivata mentre decine di migliaia di persone manifestavano in numerose città spagnole contro l'aumento degli affitti e la speculazione immobi-

liare. Sánchez ha rivendicato l'azione del suo esecutivo e chiesto agli elettori un mandato più forte per proseguire il programma di riforme. Di segno opposto la reazione del leader del Partito Popolare, Alberto Núñez Feijóo, che ha accolto favorevolmente la convocazione anticipata delle urne. La sfida si preannuncia molto combattuta. Secondo l'ultimo sondaggio 40dB per El País, realizzato tra il 25

e il 28 settembre, il PP è al 31,6%, il PSOE al 27,4% e Vox al 18,4%; Sumar si attesta al 5,6% e Podemos al 2,7%. Un quadro che vede quindi le forze di destra in vantaggio. La casa sarà inevitabilmente uno dei temi centrali della campagna elettorale. Simbolo della protesta è diventato il caso di Maria del Carmen Abascal, 87 anni, sfrattata a Madrid dopo 71 anni trascorsi nella stessa abitazione: una vicenda che ha contribuito ad amplificare un malcontento ormai diffuso in tutto il Paese.

L'OPINIONE



di Claudio Antonelli
onisip@hotmail.com

IL DELITTO DI GARLASCO

Cronaca nera e isteria mediatica

Da quasi vent'anni, in Italia, imperversa la vicenda mediatica della povera Chiara Poggi, uccisa a Garlasco (Pavia), il 13-08-2007, all'interno della villetta di famiglia; non si sa ancora da chi: Alberto Stasi, già condannato, o Andrea Sempio il nuovo accusato? L'Italia è divisa. E divisa è anche la magistratura. Insomma, chi vivrà vedrà. E lo vedrà ogni giorno in TV e sui giornali...

Con il delitto di Garlasco il guardonismo del pubblico e la sete di protagonismo dei commentatori – avvocati, poliziotti, criminologi, conduttori televisivi, esperti vari e tuttologi – agglutinati, ormai da un ventennio, intorno a questa triste sceneggiata giudiziaria, hanno superato ogni limite.

Nel Belpaese vi sono decine di casi celebri su cui si parla da sempre, mentre perdura, su di essi, la ricerca teorica della verità unanime. Enumerarli tutti sarebbe lunghissimo, ricorderemo un po' a caso: Pasolini, Emanuela Orlandi, gli omicidi attribuiti a Pacciani, la morte di Mattei, l'uccisione di Moro, l'esplosione alla stazione di Bologna, il disastro aereo di Ustica... Su tutto in Italia permane il dubbio. Omicidi, attentati, "strategie della tensione", "il grande vecchio", "servizi deviati", "trattativa Stato-Mafia" ecc. rimangono avvolti nel mistero. I processi poi si susseguono ai processi quasi all'infinito. E spesso le nuove sentenze

capovolgono le antiche. Il tempo non passa mai per i magistrati italiani e neppure per gli italiani. Si direbbe che, nella penisola, il parlare infinito riattualizzi tutto rendendo il passato un eterno presente.

Ultima, in ordine di arrivo, di queste tristi sceneggiate mediatiche all'insegna del protagonismo e del guardonismo, è una tragica vicenda avvenuta a Pietracatella (Campobasso): la morte misteriosa di due donne causata dalla ricina, sostanza velenosissima. Ma siamo ancora agli inizi e i registi dello show televisivo, appena iniziato, attendono impazienti i nomi dei presunti colpevoli, non ancora noti, e soprattutto l'irruzione della canea di esperti, giornalisti, tuttologi che si accalcheranno sul palcoscenico azzuffandosi tra loro.

Queste sceneggiate mediatiche sono una sorta di versione "giornalistico giudiziaria" delle discussioni al bar e dal barbiere o del dopo partita, di cui l'italiano medio va matto. E così, intorno al fatto di cronaca del momento, eletto dai mass media a sacrosanto avvenimento nazionale, si assiste ogni volta ad una miracolosa unità d'Italia, grazie proprio a questo coro dissonante di chiacchiere e polemiche, che è dopotutto unitario perché include destra e sinistra, leghisti e neoborbonici, meloniani e antimeloniani. Si tratta di un'unità d'Italia molto sui generis, bisogna

ammettere, perché basata sul solo "interesse nazionale" di cui l'Italia tutta si dimostri oggi capace: l'interesse per i fatti altrui.

Se da un lato si può trovare ammirevole che in Italia, nonostante i mille problemi, la gente riesca a concentrare l'attenzione sui fatti di cronaca nera e sulle vicende processuali spesso senza fine che ne scaturiscono, dall'altro, invece, questo spreco di apparati scenici, questi fiumi d'inchostro e di immagini, questa voluttà di chiacchiere lasciano disorientati e perplessi. Si capirebbe una tale isteria se simili fatti di cronaca fossero i soli ad avvenire in un paese dominato dalla legalità e dalla normalità, ma ciò non è assolutamente il caso: certe aree del territorio nazionale sono addirittura gestite dalla malavita. Ma le illegalità quotidiane di Camorra, 'Ndrangheta, Mafia, Sacra Corona Unita, cui sono da aggiungere, oggi, i crimini di stranieri autori di marocchine a gogò a danno degli italiani, non suscitano in Italia un decimo dell'interesse morboso che circonda questi spettacoli giudiziari sui generis. E ciò avviene perché, nella patria dell'esibizionismo e dell'oralità incontenibile, lo show "poliziesco giudiziario" mediatico permette a inquirenti, giudici, avvocati, tuttologi ed esperti vari di essere dei protagonisti in TV, e al pubblico di parteggiare, applaudire, contestare, stando comodamente a casa.

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferalli | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ /
ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSO: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Canada Financed par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrées # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00\$ / Anno

Canada

Spesa alimentare: il 5 ottobre la prima rata del nuovo aiuto federale

Il 5 ottobre scorso l'Agenzia delle Entrate del Canada ha versato il pagamento trimestrale della *Canada Groceries and Essentials Benefit*, l'assegno canadese per la spesa alimentare e i beni essenziali, destinato ai cittadini con redditi bassi e moderati. La prestazione, non imponibile, ha sostituito da luglio il precedente credito GST/HST. Per il periodo luglio 2026-giugno 2027 può raggiungere 679 \$ l'anno per una persona sola, 890 \$ per una coppia e 234 \$ per ogni figlio ammissibile sotto i 19 anni. Il versamento trimestrale può quindi arrivare a 169,75 \$ per una persona sola, 222,50 \$ per una coppia e 58,50 \$ in più per ogni figlio a carico. L'importo varia in base al reddito e alla composizione familiare: il reddito netto 2025 deve essere sotto i 60.012 \$ per un single, 64.232 \$ per una coppia senza figli e fino a 82.952 \$ per famiglie con almeno quattro figli. Non serve presentare una domanda separata: l'ARC verifica automaticamente l'idoneità sulla base della dichiarazione dei redditi 2025.

Energia, Carney punta sul petrolio dell'Alberta

Lanciato con la Premier Danielle Smith il progetto *Pacific Link*: un milione di barili al giorno dalle sabbie bituminose verso la costa della Columbia Britannica e i mercati asiatici. Per Ottawa è la prima grande opera dichiarata di "interesse nazionale" nell'ambito del *Building Canada Act*

MONTREAL—Il fine giustifica i mezzi, sosteneva Machiavelli. Oggi potremmo spingerci oltre e dire che il contesto geopolitico internazionale giustifica sia i fini che i mezzi. Guerre, tensioni commerciali e vulnerabilità delle catene di approvvigionamento hanno riportato la sicurezza energetica al centro delle strategie dei governi. E il Canada, ricco di petrolio ma ancora fortemente dipendente dal mercato americano, ha deciso di accelerare. Il 1° ottobre scorso, a Fort McMurray, il Primo Ministro **Mark Carney** e la Premier dell'Alberta **Danielle Smith** hanno compiuto un passo decisivo per il *Pacific Link*, il nuovo oleodotto destinato a trasportare fino a un

milione di barili di greggio al giorno dalle sabbie bituminose dell'Alberta verso la costa della Columbia Britannica e, da lì, soprattutto verso i mercati asiatici. Il progetto è stato inserito tra le opere di interesse nazionale previste dal *Building Canada Act*. La designazione permetterà un processo federale più rapido e coordinato, affidato al *Major Projects Office* e al *Canada Energy Regulator*, con l'obiettivo di definire entro il 1° settembre 2027 le condizioni per avviare i lavori. Il tracciato definitivo dovrà ancora essere completato insieme agli studi ambientali e alle consultazioni con le Comunità interessate. L'ipotesi è quella di un corridoio meridionale attraverso la

British Columbia, fino all'area di Roberts Bank, da dove il greggio potrà essere caricato sulle petroliere.

La posta in gioco è enorme. Oggi circa il 90% del petrolio dell'Alberta viene esportato negli Stati Uniti. *Pacific Link* dovrebbe aggiungere una capacità di un milione di barili al giorno e aprire direttamente la porta ai mercati asiatici, riducendo la dipendenza canadese da un unico cliente. "Il Canada ha un'opportunità generazionale per diventare una superpotenza energetica globale", ha dichiarato Carney, indicando tra gli obiettivi la diversificazione del commercio, nuovi investimenti, più posti di lavoro e una maggiore au-



tonomia strategica. Le stime di Ottawa parlano di 140 mila posti di lavoro, oltre 20 miliardi di dollari di PIL aggiuntivo ogni anno e più di 100 miliardi di entrate pubbliche entro il 2060. Canada e Alberta condideranno in parti uguali la proprietà del progetto, mentre alle Comunità indigene sarà offerta una quota minima del 10%. *Pembina Pipeline* parteciperà come investitore privato

e *Trans Mountain* guiderà lo sviluppo dell'infrastruttura. Per l'Alberta potrebbe aprirsi una nuova fase dopo oltre un decennio di investimenti più prudenti nelle sabbie bituminose. Carney, tuttavia, ha evitato di parlare di un nuovo "boom", preferendo l'espressione "crescita sostenuta".

Nel frattempo, l'industria stessa è cambiata. Le compagnie puntano meno sui gi-

ganteschi impianti costruiti da zero e più sull'espansione e sull'efficienza delle strutture esistenti. L'automazione ha inoltre modificato profondamente il settore: Smith ha indicato come esempio i grandi camion autonomi già utilizzati nei siti petroliferi. Resta però il nodo della manodopera. Tra oleodotti, miniere, linee elettriche e altri grandi progetti, il Canada avrà bisogno nei prossimi anni di decine di migliaia di ingegneri, saldatori, tecnici e operai specializzati. *Pacific Link* dovrà ancora superare consultazioni, verifiche ambientali e la prova decisiva della sostenibilità economica. Ma il segnale politico è inequivocabile: il petrolio dell'Alberta torna ad essere una delle leve con cui il Canada vuole diversificare il proprio commercio, rafforzare la propria autonomia e conquistare un ruolo più importante nello scacchiere energetico mondiale.

INVITO Dal 1° al 31 ottobre 2026 · Per i 65enni e più

PORTE APERTE

Soleil

Manoir St-Léonard
7650, rue Lespinay (Montréal)



Per celebrare la
Festa degli anziani



C'è un regalo per
ogni visitatore!

Venite a trovarci e tentate la sorte con la
RUOTA DELLA FORTUNA!

Tutti tornano a casa vincitori!

**PREMIO PRINCIPALE:
UN MESE DI
AFFITTO GRATUITO!**



NUOVO PROGRAMMA
Il nostro impegno fino al 2030!

Il vostro affitto di base garantito ad un tasso eccezionale. Un nuovo programma finanziario della famiglia Savoie che offre sicurezza economica e tranquillità a tutti i nostri residenti, attuali e futuri!

VENITE A TROVARCI 7 GIORNI SU 7!

1 800 363-0663

Con o senza appuntamento · Dal lunedì alla domenica,
dalle 9:00 alle 17:00.

* Fino a esaurimento scorte. Si applicano alcune condizioni. Ulteriori dettagli sul nostro sito web.

Italia

"Io sono Giorgia Meloni": la Premier deposita la sua voce in Ue contro i deepfake



Con lo scopo di difendersi da eventuali deepfake, la Premier ha registrato un audio di quattro secondi in cui pronuncia semplicemente "Io sono Giorgia Meloni" presso l'EUIPO, l'Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale. Una mossa per tutelarsi da casi di clonazione della voce tramite sistemi di Intelligenza Artificiale generativa. Nei mesi scorsi lo aveva fatto anche la cantante Giusy Ferreri. Come si può constatare sul sito dell'EUIPO, la domanda, presentata dalla Premier tramite uno studio legale di Roma e una società marchigiana specializzata nella tutela della proprietà intellettuale, risulta "oggetto di esame". La registrazione è collegata a tre tipi di servizi, che includono contenuti multimediali scaricabili, attività culturali e organizzazione di manifestazioni politiche.

Mattarella ad Assisi: "San Francesco indichi la via della pace"

Il 4 ottobre torna Festa nazionale nel segno del Patrono d'Italia. Nell'ottavo centenario della morte, Assisi ha accolto il Presidente della Repubblica, le Regioni e i Comuni italiani per una giornata dedicata alla pace e alla fraternità

PERUGIA – Il 4 ottobre, giorno dedicato a **San Francesco d'Assisi**, torna ad essere Festa nazionale. Quest'anno, nell'ottavo centenario della morte del Patrono d'Italia, Assisi ha celebrato la ricorrenza alla presenza del Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella**, di rappresentanti di 18 Regioni e di al-

trettanti Comuni capoluogo. Il cuore delle celebrazioni è stato la Basilica superiore, dove la Messa è stata presieduta dal cardinale **Matteo Maria Zuppi**, arcivescovo di Bologna e presidente della Conferenza episcopale italiana. L'olio destinato ad alimentare la lampada votiva è stato offerto dall'Umbria e, per

la prima volta, ad accenderla a nome dei Comuni italiani è stato il sindaco di Assisi **Valter Stoppini**. Dalla Loggia del Sacro Convento, Mattarella ha lanciato un forte appello alla pace, ricordando che "non c'è colpa maggiore di quella di uccidere altri uomini in nome di Dio". Il Capo dello Stato ha richiamato i conflitti che insanguinano diverse parti del mondo e il rischio di tornare a benedire le armi sotto insegne religiose. "In questi tempi segnati da guerre insensate e crudeli", ha aggiunto, l'auspicio è che "il sole di Francesco possa illuminare il mondo" e indicare "la via della pace, della speranza e della serena, fraterna convivenza". Sulla stessa linea il cardinale Zuppi, che nell'omelia ha messo in guardia dalla "cultura della potenza", dai nazionalismi e da campagne che creano il nemico invece di cercare ciò che unisce. Richiamando l'episodio del lupo di Gubbio, Zuppi ha sottolineato come Francesco insegni a disarmare il nemico chiamandolo fratello e a cercare la pace senza cedere

alla violenza. Anche la Premier **Giorgia Meloni** ha ricordato San Francesco con un messaggio, definendolo "uno dei più grandi figli d'Italia" e una figura capace di attraversare i secoli con un messaggio universale. Una giornata di fede, memoria e forte valore



civile, con Assisi trasformata ancora una volta nel simbolo di un'Italia che guarda alla propria storia per ritrovare un messaggio quanto mai attuale: pace, dialogo e rispetto dell'altro.

Istat, pressione fiscale oltre il 43% Giù potere d'acquisto e risparmio

ROMA – Il reddito aumenta, ma non abbastanza da tenere il passo con quello che le famiglie spendono. Nel secondo trimestre del 2026, il reddito disponibile è cresciuto dello 0,4% rispetto ai primi tre mesi dell'anno, mentre i consumi sono aumentati dell'1,7%. E il risultato fotografato dall'Istat è netto: il potere d'acquisto è diminuito dello 0,9% e le famiglie riescono a mettere da parte una quota inferiore del proprio reddito. Sono i numeri contenuti nel nuovo conto trimestrale delle amministrazioni pubbliche, del reddito e del risparmio delle famiglie pubblicato dall'Istat. Le disponibilità economiche nominali crescono, ma l'aumento dei prezzi riduce la quantità di beni e servizi che quelle stesse risorse consentono di acquistare. Nel dettaglio, nel secondo trimestre il reddito disponibile delle famiglie consumatrici è aumentato dello

0,4% rispetto al trimestre precedente, mentre i consumi finali sono cresciuti dell'1,7%. La dinamica dei prezzi ha però determinato una riduzione dello 0,9% del potere d'acquisto. Cala anche la propensione al risparmio: nel secondo trimestre si è attestata al 6,7%, con un calo di 1,2 punti percentuali rispetto ai primi tre mesi dell'anno. Nel quadro tracciato dall'Istat, entra anche il dato sulla pressione fiscale. Nel secondo trimestre, si è attestata al 43,5%, risultando superiore di 0,5 punti percentuali rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Un numero che, tuttavia, va letto correttamente. Il 43,5% non rappresenta la percentuale di tasse pagata dal singolo cittadino o dalla singola famiglia: la pressione fiscale misura infatti il rapporto complessivo tra imposte e contributi sociali e il prodotto interno lordo.

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987
Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Vuoi mangiare a tuo gusto? 'La Baia' è il posto giusto!

Pasta all'uovo FABIANELLI
250g

2/3⁹⁹

Tagliatelle n° 05

Olio extra vergine di oliva NATURA
1LITRO

7⁹⁹\$
/ l'uno

Miscelato con altri oli vegetali

Mortadella di Bologna GOLOSINI
16.99/kg

7⁷²\$
/ lb

Mozzarella di bufala PODERE DEI LEONI
125g

4⁹⁹\$
/ l'una



SPECIALI VALIDI DAL 30 SETTEMBRE AL 14 OTTOBRE

Grazie di cuore a tutti i nostri affezionati clienti!

1715 Jean-Talon Est, Montréal

Angelo Marquette e Papineau, di fronte alla Chiesa della Consolata

514-727-8850

APERTO ANCHE
LA DOMENICA DALLE
9:00 ALLE 15:00



ITALIANI NEL MONDO | ELEZIONI COM.IT.ES

C'è tempo fino al 4 novembre per iscriversi al voto

Essere iscritti all'AIRE non basta: il plico elettorale viene inviato soltanto a chi chiede espressamente di essere inserito nell'elenco degli elettori. Domanda possibile di persona, per posta, email, PEC o Fast.it

MONTREAL – Scaduto il termine del 3 ottobre per la presentazione delle candidature alle elezioni del Com.It.Es. di Montréal, dovrebbero essere **due le liste depositate** presso il Consolato Generale d'Italia: **Insieme per gli Italiani**, espressione del Com.It.Es. uscente, composta da **16 candidati**, il numero massimo consentito per un Comitato nel quale saranno eletti 12 consiglieri; e la lista del MAIE Montréal, il cui rappresentante è Samuel Adamo. Si attende ora il passaggio davanti al **Comitato Elettorale Circoscrizionale**,

il CEC, cui spetta controllare la validità delle firme e delle liste presentate, oltre a sovrintendere alle successive operazioni elettorali. La normativa stabilisce che il CEC sia presieduto dal capo dell'Ufficio consolare o da un suo rappresentante e che i suoi componenti siano nominati tra gli elettori della circoscrizione anche sulla base delle designazioni dei presentatori delle liste e delle associazioni. Il Comitato deve completare la verifica e l'ammissione delle liste entro il decimo giorno successivo alla scadenza della loro presentazione. Archiviata la fase delle candidature, comincia però quella che riguarda direttamente gli **elettori**. Chi vuole partecipare al voto deve chiedere espressamente di essere inserito nell'elenco elettorale **entro e non oltre il 4 novembre 2026**. Essere iscritti all'AIRE non è sufficiente: a differenza delle elezioni politiche e dei referendum, il plico per le elezioni dei Com.It.Es. viene spedito soltanto agli elettori che abbiano presentato questa specifica richiesta. Possono partecipare coloro che, in possesso degli altri requisiti di legge, risultano residenti e iscritti all'AIRE nella circoscrizione consolare da almeno **sei mesi rispetto alla data delle elezioni**.

CINQUE MODALITÀ PER ISCRIVERSI – La richiesta può essere presentata attraverso **Fast.it**, il portale ufficiale dei servizi consolari della Farnesina. Nella sezione "Anagrafe Consolare e A.I.R.E." è stato attivato per le elezioni del 4 dicembre 2026 il servizio di richiesta di iscrizione nell'elenco elettorale dei COM.IT.ES. Per utilizzarlo è necessario essere iscritti all'AIRE da almeno sei mesi alla data del voto e disporre di un'utenza verificata e associata alla propria scheda consolare. Dopo l'invio bisogna controllare lo stato della pratica nella propria area personale: la domanda non comporta automaticamente l'inserimento nell'elenco, che deve essere confermato dall'Ufficio consolare. Resta possibile utilizzare anche il modulo predisposto dal Consolato Generale d'Italia a Montréal (<https://consmontreal.esteri.it/it/servizi-consolari-e-visti/servizi-per-il-cittadino-italiano/servizi-elettorali/elezioni-com-it-es-2026/modalita-per-la-richiesta-di-iscrizione-nellelezione-elettorale>). Il modulo può essere consegnato personalmente al Consolato, al 3489 rue Drummond, dal lunedì al venerdì dalle 13:30 alle 16:30, presentandosi con un documento d'identità valido. Può inoltre essere inviato **per posta cartacea** allo stesso indirizzo, accompagnato dalla fotocopia di un documento d'identità valido comprensivo della firma del titolare. La domanda può essere trasmessa anche tramite **posta elettronica ordinaria** all'indirizzo montreal.elettorale@esteri.it. Nell'oggetto va indicato "Opzione Inversa COM.IT.ES 2026" e deve essere allegata copia del documento d'identità, comprensiva della firma del titolare. Infine, è possibile utilizzare la **PEC**, all'indirizzo con.montreal@cert.esteri.it, con lo stesso oggetto e allegando il documento richiesto. Per tutte le modalità resta inderogabile la scadenza del **4 novembre**.

IL PLICO A CASA – Terminata la fase delle iscrizioni, il Consolato procederà all'invio dei plichi elettorali agli aventi diritto. La legge stabilisce che il materiale venga inviato **non oltre venti giorni prima della data del voto**. Il plico contiene il certificato elettorale, la scheda, la relativa busta, una busta affrancata indirizzata all'Ufficio consolare e le istruzioni per votare. Gli elettori che, **a quattordici giorni dalla data delle votazioni**, non abbiano ancora ricevuto il plico al proprio domicilio possono rivolgersi al capo dell'Ufficio consolare per richiedere il materiale sostitutivo previsto dalla legge. Il voto è

per corrispondenza. Una volta compilata la scheda, l'elettore la inserisce nell'apposita busta, la sigilla e la colloca nella busta affrancata insieme al tagliando del certificato elettorale. La legge prevede che la spedizione venga effettuata non oltre il **decimo giorno precedente il voto**; ai fini dello scrutinio sono comunque considerate valide soltanto le buste pervenute all'Ufficio consolare **entro le ore 24 del 4 dicembre 2026**. Non basta quindi averle spedite entro quella data. **COME SI VOTA: FINO A QUATTRO PREFERENZE** – Sulla scheda, l'elettore vota tracciando un segno sul contrassegno della lista prescelta. Poiché a Montréal saranno eletti **12 consiglieri**, può inoltre esprimere **fino a quattro preferenze**, cioè non più di un terzo dei candidati da eleggere. Le preferenze devono essere espresse tra i candidati della **lista votata**: non è quindi previsto il voto disgiunto. Le preferenze eccedenti il limite consentito sono nulle. È inoltre possibile indicare una o più preferenze senza segnare espressamente il contrassegno della lista: se le preferenze riguardano candidati della stessa lista, valgono anche come voto attribuito a quella lista.

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre **40 ANNI**
Servizio professionale e personalizzato

2 PER 1  **Garanzia UN ANNO**

ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480

→ La clientela trasferita all'ufficio centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico

CHIRURGI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec

514 376-4482

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI COMPRARE o DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION **www.marioconte.com**

Agence immobilière

X.M Renovation



- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre
- Levigatura, tintura e verniciatura di pavimenti
- Lavori di muratura: calcestruzzo, mattoni e rifacimento delle fughe

Chiamate Michele al:
438.873.5166
xhango.mik@gmail.com
Parliamo anche italiano

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE

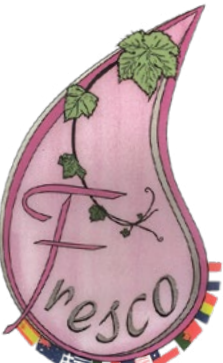
MOSTO CLASSICO
a partire da 66⁷⁹ \$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **60.30\$**

Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831



ASSICURAZIONE AUTO, CASA E VEICOLI RICREATIVI

Per la tua assicurazione auto e casa vale la pena comparare.

Nicolas Sebastiani
Agente assicuratore contro i danni

Assurances Sebastiani*
Agenzia di assicurazione danni

514 321-7646
assurancesmariosebastiani.com





*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni
**Beneva inc. 2024. ^MIl nome e il logo Beneva sono marchi del Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.

Partenaire autorisé | **beneva**

Un grande diplomatico molto legato a Montréal e al Canada Gian Lorenzo Cornado va in pensione

Console Generale a Montréal dal 2000 al 2004 e Ambasciatore in Canada dal 2013 al 2017, ha lasciato il servizio dal 1° ottobre dopo oltre quarant'anni di carriera

MONTRÉAL - Dopo oltre quarant'anni di carriera diplomatica, lo scorsa 1° ottobre,

Gian Lorenzo Cornado ha lasciato il servizio attivo ed è andato in pensione, al termine

di un percorso professionale che lo ha portato a rappresentare l'Italia in alcune delle più importanti sedi internazionali.

Il suo nome conserva un significato particolare anche per Montréal, dove Cornado fu **Console Generale d'Italia dal 2000 al 2004** e **Rappresentante Permanente presso l'Organizzazione dell'Aviazione Civile Internazionale (ICAO)**. Un'esperienza che ha lasciato un forte ricordo nella Comunità italiana della metropoli quebecchese. Di quegli anni molti ricordano soprattutto il suo stile: un Console Generale sempre accessibile, semplice nei modi, disponibile all'ascolto e vicino alla gente. Cornado non si limitava alla dimensione istitu-



zionale del proprio incarico, ma partecipava alla vita della Comunità, incontrava associazioni e cittadini, era presente alle iniziative e manteneva un rapporto diretto con il territorio. Il Canada, del resto, ha rappresentato una parte importante della sua carriera. Cornado aveva già prestato servizio all'Ambasciata d'Italia a Ottawa come **Primo Segretario** tra il 1987 e il 1992 e vi è poi tornato, nel 2013,

da **Ambasciatore d'Italia in Canada**, incarico ricoperto fino al 2017. Negli anni successivi è stato Rappresentante Permanente d'Italia presso le Nazioni Unite e le altre Organizzazioni Internazionali a Ginevra e, dal settembre 2023, Ambasciatore d'Italia in Svizzera e Liechtenstein.

Proprio in Svizzera, il 15 giugno scorso, la SAIG - Società delle Associazioni Italiane di Ginevra - gli aveva

tributato un saluto ufficiale, riunendo rappresentanti del mondo associativo italiano dei Cantoni di Ginevra, Vaud e Vallese. Nel corso dell'incontro era stato ricordato il suo costante impegno nei rapporti con le Comunità italiane all'estero e la sua attenzione verso le associazioni e gli organismi di rappresentanza. Cornado aveva a sua volta sottolineato la vivacità della presenza italiana in Svizzera e il ruolo svolto dall'associazionismo nel mantenere vive le tradizioni, promuovere la cultura italiana e favorire l'integrazione delle nuove generazioni.

Lasciata la sede di Berna alla fine di giugno, il diplomatico è giunto ora al termine formale della carriera con il collocamento a riposo dal 1° ottobre. Per Montréal si chiude così anche un capitolo legato a un diplomatico che, prima da Console Generale e poi da Ambasciatore in Canada, ha mantenuto un rapporto particolarmente stretto con la Comunità italiana e italo-canadese della metropoli quebecchese.

Ripariamo, puliamo e sigilliamo tutto!
Asfalto-riparazione delle buche stradali.
Ricopertura completa - Sigillante bitume.
Antonio: 514-883-1769

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco
 PARLIAMO ITALIANO
 ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

**SERVICE
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie **PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES**

514-913-8077

DA NEW YORK

di **Dom Serafini**
 dsvideoag@aol.com

Niente Emmy alla Tv italiana

Il precario stato in cui versa la televisione italiana a livello mondiale non è apparente solamente alle fiere televisive internazionali, come quella di *Mipcom* a Cannes, in Francia, dove i contenuti delle Tv italiane non hanno riscontro né visibilità. Ma lo si vede anche dalla sua esclusione dalle manifestazioni a premi, come gli *International Emmy*, la famosa statuetta conferita a livello internazionale da una costola delle due associazioni televisive americane: la *Academy of Television Arts and Sciences*, con sede a Los Angeles, che organizza i *Primetime Emmys* (gli Emmy delle prime serate), e la *National Academy of Television Arts and Sciences*, con sede a New York City, che organizza i *Daytime Emmys* (gli Emmy per le fasce mattutine e pomeridiane). Lo scorso 23 settembre, l'*International Emmy* (che, quando era presieduto da Renato Pachetti, presidente di Rai Corp., si chiamava *International Council*) ha annunciato i Paesi finalisti per la manifestazione che, come al solito, si terrà a New York City il 23 novembre 2026. Tra i programmi delle Tv di 22 Paesi di tutto il mondo non figura nessuno proveniente dall'Italia.

Per gli Emmy, oggi la televisione italiana non è all'altezza nemmeno di quelle del Qatar, dell'India, del Sud Africa e di Singapore. Tra gli altri Paesi che hanno ricevuto le "nomination" figurano Argentina, Belgio, Brasile, Canada, Cile, Cina, Filippine, Francia, Germania, Giappone, Messico, Olanda, Norvegia, Portogallo, Corea del Sud, Spagna, Turchia e Gran Bretagna.

Ogni vita è unica come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri.
 Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.

MAGNUS POIRIER **100 ANNI
5 GENERAZIONI**

SERVIZI FUNEBRI
 514 727 2847
 www.magnuspoirier.com

1.888.727.2847
 info@magnuspoirier.com

DE GUSTIBUS



di Alessandra Cori

GIORNATA EUROPEA DEL BIOLOGICO

In Italia crescono i consumi ma calano le superfici bio

Cresce il valore dei consumi di prodotti biologici, ma calano le superfici coltivate e gli operatori del settore. È questa, in sintesi, la fotografia che emerge dal report **"Bio in cifre"**, curato da ISMEA, di cui sono stati diffusi i dati salienti in occasione di un convegno organizzato a Roma per la Giornata europea del biologico, istituita dalla Commissione Europea nel 2021 per promuovere l'agricoltura bio e sensibilizzare il pubblico sui suoi benefici.

Nell'occasione è stato anche presentato il Marchio biologico italiano, che affiancherà il logo di produzione bio dell'Unione europea. Il marchio, formato dall'intreccio di tre foglie, verde, bianca e rossa, identificherà in modo chiaro i prodotti biologici realizzati con materie prime coltivate o allevate in Italia, contribuendo, come si legge in una nota del Ministero dell'Agricoltura, "a tutelare le produzioni nazionali e all'ulteriore sviluppo di un settore in cui l'Italia continua a essere un punto di riferimento nella Ue".

Entrando nel dettaglio del rapporto, è evidente come, nel 2025, si

rafforzi la dinamica positiva dei consumi interni, in aumento del 9,2% rispetto all'anno precedente, che raggiunge un valore di 4,4 miliardi di euro, il più alto mai registrato, con un'incidenza del 4% sul valore totale della spesa agroalimentare nazionale. Sono poi 8 le regioni, insieme alla Provincia autonoma di Bolzano, che hanno già superato l'obiettivo europeo del 25% di Superficie agricola utilizzata (SAU) a biologico, che nel 2025 ha un'incidenza complessiva del 19,4% sul totale della superficie nazionale, pari a 2.377.749 ettari.

Tuttavia, nel 2025 l'Italia, con 2,37 milioni di ettari coltivati a biologico, perde il 5,4% delle superfici rispetto all'anno precedente. Le aziende agricole bio sono 85.443 e gli operatori biologici totali, pari a 95.386, sono in calo dell'1,8%. Il calo della SAU è dovuto soprattutto alle aree in conversione, che calano del 24,4% e che riguardano in particolare i prati-pascoli. Le superfici già certificate bio restano invece sostanzialmente stabili.

"Finalmente sembra che il biologico stia penetrando nella coscienza

dei nostri consumatori, anche se è evidente che c'è tanta strada ancora da fare e il bollino è fondamentale perché oggi, se abbiamo un problema, è proprio quello che non si distingue tra un prodotto biologico e un prodotto non biologico - ha affermato il presidente di ISMEA, **Livio Proietti**, alla presentazione del report. Sul lato produzione si può sicuramente migliorare - ha aggiunto - e non giova l'incertezza sulla nuova Pac, visto che quella in vigore dava un incentivo diretto al biologico".

"Sicuramente incide l'incertezza del quadro normativo relativamente al futuro della Pac - sottolinea **Maria Grazia Mammuccini**, presidente di FederBio - ma ci sono anche segnali chiari che devono spingere ad affrontare in maniera decisa il nodo relativo alle difficoltà delle piccole e medie aziende agricole biologiche. Queste realtà sono penalizzate, come l'intero settore agricolo, dall'aggravarsi dei conflitti geopolitici e della crisi climatica, con ricadute significative sui costi di produzione, mentre sul mercato, anche nel bio, in

molti casi sono calati i prezzi pagati ai produttori. Sebbene il biologico abbia una maggiore capacità di resilienza, risente comunque delle crescenti criticità che stanno mettendo a dura prova l'intero settore agricolo. A questa pressione si aggiunge il peso significativo degli adempimenti burocratici, amministrativi e dei costi di certificazione".

Secondo un recente sondaggio realizzato dalla Commissione Europea tra gli agricoltori dell'Unione europea, la priorità è infatti la sostenibilità economica delle imprese. Non a caso, le conclusioni dell'indagine indicano che "per rafforzare il comparto occorre promuovere i consumi, investire nell'informazione e nell'educazione delle nuove generazioni, aumentando la consapevolezza dei cittadini sul valore delle produzioni biologiche e sul significato del marchio europeo".

Secondo le principali organizzazioni agricole di rappresentanza, il dato sulle superfici va comunque letto all'interno di un percorso di lungo periodo che resta positivo. Infatti, nell'ultimo decennio gli et-

tari coltivati con metodo biologico sono aumentati del 32,4%, con oltre 580mila ettari in più, mentre sulla variazione annuale andrà valutato anche l'eventuale effetto della discontinuità statistica intervenuta nella rilevazione.

Più che un arretramento generalizzato dell'attuale capacità produttiva del biologico italiano, dunque, i numeri evidenziano soprattutto un rallentamento delle nuove conversioni e situazioni di sofferenza in alcuni comparti produttivi. Tra le criticità su cui è necessario intervenire c'è prima di tutto la pressione crescente delle produzioni provenienti dall'estero. Le importazioni di biologico sono aumentate del 25%, con prodotti a basso costo che intercettano una parte della domanda senza generare crescita delle superfici e della produzione nazionale. Proprio in questo senso il Marchio Biologico Italiano può rappresentare uno strumento importante per rendere riconoscibile l'origine e valorizzare sul mercato le produzioni delle aziende agricole italiane.

Identità, multiculturalismo alla prova dell'IA

di Fulvio Caccia

Non è la prima volta che il multiculturalismo canadese viene messo alla prova. Nel 1988, durante le Olimpiadi di Seul, il velocista **Ben Johnson**, di origini giamaicane, perse la medaglia d'oro per *doping* e la sua identità canadese, celebrata con una miriade di bandiere, fu brutalmente ridotta alla sua origine etnica. Con il "caso Thélyson Orélien", accusato di aver scritto il suo romanzo *best seller* grazie all'intelligenza artificiale, cambiamo registro. Perché non sono più la forza e l'agilità fisica attribuite ai discendenti neri a essere messe in discussione, ma l'"autenticità" del loro percorso intellettuale. **Thélyson Orélien**, da bravo allievo formatosi alla scuola coloniale, sembrava aver assimilato brillantemente la lezione. E invece no! Ed ecco che ora se ne discosta e infrange un doppio soffitto di vetro. Il primo è quello del multiculturalismo canadese e della sua variante del Québec, che riconoscono "gli altri" mantenendoli all'interno della propria comunità; il secondo, ben più importante, è quello relativo all'uso della tecnologia nella costruzione della verità.

Non è un caso che il dibattito si ripercuota più intensamente in Francia, in Québec e nel loro immediato spazio linguistico: la francofonia. Perché fu proprio ai confini francesi (Strasburgo) che un tempo venne inventata una nuova tecnica. La stampa di Gutenberg aprì un nuovo spazio di espressione. La sagacia della monarchia francese fece la differenza, appropriandosi tanto dei caratteri tipografici quanto delle istituzioni letterarie italiane (La Crusca...). Parigi diventerà il tempio dell'eleganza e la capitale delle arti e delle lettere. Non è un caso che la sede dell'UNESCO si trovi proprio lì. La letteratura non è innocua. Attraverso la lingua, contribuisce alla fondazione dell'identità nazionale e legittima lo Stato, spesso tentato, del resto, di fare della nazione il proprio dogma. Guai a chi vi si oppone.

Dante, che cercava la lingua della poesia originaria, aveva un tempo dimostrato che nella lingua scritta vi era una componente meccanica. A questa lingua diede il nome di "grammatica": ben pochi allora la padroneggiavano, poiché "non si può regolarla né insegnarla senza un

lungo periodo di tempo e un accanito studio". A questa lingua "secondaria" egli contrappone la lingua primaria, il volgare che il bambino imita ascoltando la balia: la lingua dell'amore. Così facendo, Dante indicava la "diritta via" alle generazioni successive: trasporre l'amore dalla lingua naturale, la più nobile, a quella secondaria "che è fatta piuttosto dall'arte". Il termine "arte", che in latino indicava l'abilità, la destrezza nell'esercizio di una professione manuale o intellettuale, traduceva l'antico greco *tekhnè* (da cui deriva "tecnica"). Invertendo il rapporto tra lingua naturale e lingua artificiale, l'autore di origine haitiana svela l'artificio di ogni rappresentazione e, per di più, la necessità di ritrovare la scala di valori basata sulla bellezza e sui valori umanistici. È stato un lungo percorso quello che le nostre società hanno compiuto per giungere a questo punto.

Pur sostenendo alcuni di questi valori, Cicerone era ancora ben lontano dal raggiungerli. Aveva al suo servizio una quarantina di "agenti di conversazione", schiavi scelti per le loro competenze letterarie e la loro

conoscenza del greco. Questi "agenti" si occupavano della sua biblioteca, di classificare i suoi manoscritti, di annotarli, di trascriverli, di migliorarli e, chissà, magari anche di riscriverli. Cicerone forse avrebbe sorriso dei nostri attuali dibattiti sull'intelligenza artificiale. Perché ogni arte deriva dalla fede, proprio come l'identità.

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE**



Tel: **514 867-0259**
g.orton@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

**BISOGNO DI
PROTESI DENTALI
COMPLETE
O PARZIALI?
Chiamateci!**



**Accettiamo la carta
del 'Régime canadien'.**

514-272-7623
5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard

La Marca (PD): grande orgoglio per la John Cabot University guidata da un'italo-canadese

ROMA, (NoveColonneATG) - Giovedì 24 settembre all'Accademia dei Lincei a Roma, la Senatrice del Pd eletta all'estero **Francesca La Marca** ha pronunciato il *Keynote Address*, alla cerimonia di investitura della nuova Presidente della *John Cabot University*, la Prof.ssa **Antonia Maioni**, alla presenza dei vertici dell'Ateneo e dei membri del Consiglio di amministrazione, nonché di numerosi esponenti delle istituzioni, del mondo accademico e della comunità studentesca. Nel suo intervento, introdotto dalla vicepresidente dell'Università, la Prof.ssa **Mary Merva**, la Senatrice ha sottolineato il valore della *John Cabot University*, Università statunitense più importante d'Italia, come luogo di incontro tra culture, esperienze e tradizioni diverse, evidenziandone il carattere fortemente internazionale e il ruolo di ponte tra l'Italia, il Nord America e il resto del mondo. "Negli ultimi anni, ho avuto il privilegio di conoscere da vicino la Comunità della JCU, l'ampiezza della sua offerta formativa, la qualità del suo corpo

docente, la diversità e la ricchezza della sua comunità studentesca, proveniente da ben ottanta Paesi. Una realtà multiculturale di eccellenza che la neopresidente Maioni riflette pienamente", ha affermato La Marca. La Senatrice ha quindi sottolineato il particolare significato che rappresenta la nomina della Prof.ssa Maioni, per la storia dell'Ateneo: "Questa investitura rappresenta un momento di particolare rilievo nella storia della *John Cabot University*. Per la prima volta una donna, e una donna italo-canadese, assume la guida dell'Ateneo. Personalmente, non potrei essere più

orgogliosa di questa nomina e sono pienamente consapevole del significato che essa riveste per l'intera comunità italo-canadese che rappresenta in Parlamento". La Marca ha quindi richiamato lo straordinario percorso personale e professionale della nuova Presidente, nata a Montréal da genitori italiani e formatasi tra Canada, Stati Uniti e Italia. Specialista di politica canadese e comparata, la Prof.ssa Maioni ha maturato una lunga esperienza nel mondo accademico e delle politiche pubbliche, ricoprendo, tra gli altri, gli incarichi di Direttrice dell'*Institute for Health and Social Policy*, di Pre-



side della Facoltà di Lettere e Scienze umane della *McGill University* e di Presidente della *Federation for the Humanities and Social Sciences*. "L'esperienza della Professoressa Maioni riunisce in sé le discipline umanistiche, le scienze, la sanità, le politiche pubbliche e la politica internazionale. Non riesco a pensare a una persona più adatta a guidare una delle istituzioni accademiche più internazionali al mondo", ha sottolineato La Marca. La Senatrice ha inoltre rivolto un sentito ringraziamento al Presidente uscente, **Franco Pavoncello**, per i vent'anni alla guida dell'Università, riconoscendone il contributo alla crescita e al consolidamento dell'Ateneo. "Questa Università è ciò che è oggi grazie alla tua eccezionale *leadership*. Siamo tutti debitori nei tuoi confronti per l'istituzione che hai costruito e per l'eredità che oggi lasci", ha ricordato La Marca, sottolineando anche lo straordinario lavoro svolto nella costruzione della comunità universitaria da **Jacqueline Maggi**. Nel suo intervento, La Marca ha infine richiamato

la responsabilità delle università in una fase di profonde trasformazioni e di crescente complessità internazionale come quella attuale, sottolineando la necessità di promuovere il pensiero indipendente e critico, il confronto tra culture e la capacità di affrontare con consapevolezza le sfide del nostro tempo. Rivolgendo i propri auguri alla nuova Presidente, la Senatrice ha infine sottolineato l'importanza di una guida capace di valorizzare pienamente la vocazione internazionale dell'Università nella formazione delle nuove generazioni. "In un'epoca caratterizzata dall'ego e dalla discordia, è essenziale che un'Università del calibro della John Cabot sia guidata da una mano ferma, che grazie alla propria esperienza abbia la maturità, le competenze e la determinazione necessarie per incoraggiare il pensiero critico e indipendente degli studenti e contribuire a formare i futuri leader del mondo. Congratulazioni, Presidente Maioni, e lunga vita alla *John Cabot University*!", ha concluso la Senatrice La Marca.

Legge elettorale, CGIE: rappresentanza all'estero a rischio

ROMA, (NoveColonneATG) - Rinnovo dei Com.It.Es e legge elettorale al centro del dibattito, ma anche cittadinanza, promozione di lingua e cultura italiane, servizi consolari e nuove mobilità: il Comitato di presidenza del Consiglio generale degli Italiani all'estero si è riunito a Roma in "un confronto molto intenso", ha sottolineato la segretaria generale **Maria Chiara Prodi**, in conferenza stampa al termine dei lavori (28-30 settembre). Sul rinnovo dei Com.It.Es "le procedure sono gravose e ringraziamo i connazionali che stanno prendendo sul serio il momento elettorale e stanno convogliando le energie sul territorio in una fase delicata, la sottoscrizione delle liste. Abbiamo richiesto che la burocrazia potesse essere facilitata, non è stato possibile, continueremo a lavorare affinché la digitalizzazione possa raggiungere un ulteriore livello per evitare la discriminazione degli italiani lontani dai consolati". Entro il 4 novembre, ha ricordato Prodi, "i residenti iscritti all'AIRE hanno la possibilità di iscriversi per poter votare. Tutti gli sforzi sono significativi e meritano di essere sottolineati". Ma il tema più caldo è sicuramente la riforma della legge elettorale, che ha inciso radicalmente sulla Circoscrizione estero. Attualmente gli italiani residenti fuori dall'Italia sono organizzati in quattro ripartizioni elettorali sia alla Camera sia al Senato. Il nuovo testo prevede invece una riduzione delle ripartizioni: da quattro a due alla Camera e da quattro a una al Senato. "Alla politica abbiamo ribadito la nostra contrarietà alla riduzione delle ripartizioni della Circoscrizione estero. Abbiamo

incontrato Fratelli d'Italia, Forza Italia, Partito democratico e Noi Moderati e a tutti – ha sottolineato Prodi – abbiamo ribadito la nostra posizione. Il senso della Circoscrizione estero è portare la voce dei territori e ha un valore per il parlamento dato proprio dalle specificità dei territori", ha proseguito la segretaria generale del CGIE. "Il nostro punto di vista non è stato valorizzato. Il senso della rappresentanza viene scardinato da questa impostazione – ha affermato ancora Prodi –. Nel momento in cui la questione numerica viene privilegiata, la logica vorrebbe che ci sia un numero di parlamentari proporzionale". "Stiamo tagliando fuori dalla rappresentanza paesi importanti, un mondo di rapporti economici, prima ancora che culturali e politici, che per l'Italia è fondamentale", ha dichiarato da parte sua **Silvana Mangione**, vice segretaria generale del CGIE per i Paesi Anglofoni extraeuropei. "Si sta perdendo il rapporto con i due terzi del mondo", ha concluso Mangione. Sulla legge elettorale e sul voto estero, una provocazione è arrivata da **Tommaso Conte**, componente per l'Europa e l'Africa del Nord: "La vittoria con l'esercizio del diritto al voto è stato un danno. Siamo diventati una merce numerica che ha portato a questo risultato, dovremmo ripensare a quale debba essere la rappresentanza, sganciandoci dal voto. Un senatore che rappresenta tutto il mondo a che

serve? Dobbiamo avere il coraggio di dire: noi ci rinunciamo". Sul tema della cittadinanza "continuiamo a sensibilizzare su una legge complicata che nel concreto causa discriminazioni che non sono accettabili", ha affermato **Mariano Gazzola**, vicesegretario generale del CGIE per l'America Latina, che si sofferma anche sulla situazione dei detenuti italiani in Venezuela: "la nostra attenzione continua, ci sono alcune aperture da parte del governo sulle visite consolari, siamo ottimisti su altre novità". Secondo **Gianluca Lodetti**, vicesegretario generale del CGIE di nomina governativa, "dobbiamo far valere la nostra prerogativa, e cioè che ci venga riconosciuto di esprimere i pareri obbligatori. Chiediamo che si faccia sistema in tutte le politiche che riguardano gli italiani nel mondo e questo finora è mancato. Chiediamo una spinta affinché la partecipazione sia effettiva". Il confronto del Comitato di Presidenza si è concentrato anche sull'organizzazione della prossima plenaria, l'ultima dell'attuale Consiliatura, prevista dal 23 al 27 novembre, e sullo stato di avanzamento delle attività connesse agli accordi già siglati con le altre istituzioni (Commissario straordinario sisma 2016, CNEL, MEI). Nel corso dei lavori è stato inoltre firmato un protocollo d'intesa con l'Associazione Italiana per il Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa (AICCIRE).



Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
 planchersmatamafloors@gmail.com

MATAMA
 PLANCHERS FLOORS
 WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
 Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f i t

ALCO CONSTRUCTION INC.
 RBQ: 5823-6928-01
 Membre de l'Association de la Construction du Québec

Complete bathroom renovations
 Complete kitchen renovations
 Flooring installation: vinyl, hardwood & ceramic
 Door & window installation
 Small & large renovation projects

ALBION SADIKU Appaltatore generale / General contractor
 CHIAMACI PER UN PREVENTIVO GRATUITO!
438.998.9241

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium
 Tende da sole • Rampe • Balconi
 Cornicioni • Facciate vetrate
 Vettrine dei negozi
514-979-2731

ARC Gala Fashion + Art: solidarietà e inclusività protagoniste assolute

Nell'evento organizzato da Elisabetta Polito al *Renaissance Banquet Hall* lo scorso 24 settembre, sono stati premiati il direttore generale della sala ricevimenti, Peter Kafantaris, e la voce unica e inconfondibile di *Radio CFMB 1280*, Ivana Bombardieri

MONTREAL – Si è da poco conclusa la sesta edizione della *Settimana della Moda di Montréal*, accolta dal pubblico con entusiasmo grazie ai numerosi eventi: oltre 40 tra sfilate, mostre e appuntamenti speciali. Lo spirito di inclusività, sostenibilità e accessibilità sono stati i punti di forza della manifestazione, che è riuscita a dare spazio e voce alla comunità di designer, piccoli produttori e artigiani locali, valorizzando il *savoir-faire* quebecchese e le loro scelte strategiche ed ecologiche orientate all'economia circolare.

Tra le svariate iniziative che hanno animato la Settimana della Moda, c'è senza dubbio l'*ARC gala: Fashion + Art*, realizzato dall'artista italo-canadese Elisabetta Polito il 24 settembre presso la sala ricevimenti *Renaissance Banquet Hall*. Una serata che ha unito

moda, musica e arte, ma anche e soprattutto creatività, inclusione e solidarietà, a sostegno di *Studio Art Lab*, organizzazione non profit il cui obiettivo è creare spazi accessibili dove persone di tutte le età e abilità possano esprimersi attraverso l'arte.

Condotta dall'umorista Franco Taddeo, questa sfilata *sui generis* ha portato in passerella persone di età, corporature, identità e abilità differenti. Gli ospiti hanno potuto assistere a originali presentazioni di moda e arte e a coinvolgenti *performance* dal vivo, oltre a visitare numerosi *stand* dedicati a prodotti di bellezza, gioielli, profumi e altre creazioni di produttori e artigiani quebecchesi allestiti all'interno della sala.

Durante la serata sono stati assegnati anche due prestigiosi riconoscimenti. Il *Giuseppe Polito Legacy Award*, dedicato alla memoria del padre di



Ivana Bombardieri riceve il *Minerva Award* da Elisabetta Polito

Elisabetta, è andato a Peter Kafantaris, direttore generale della sala che ha ospitato il gala e collaboratore di lunga data della designer nell'organizzazione di numerosi eventi. Il *Minerva Award*, ispirato al nome della divinità romana della saggezza, delle arti e dell'artigianato, è stato istituito per celebrare le donne che hanno aperto la strada alle nuove generazioni femminili. Prima destinataria di questo

premio, Ivana Bombardieri, voce unica ed inconfondibile della radio italiana di Montréal *CFMB 1280*.

Nel ritirare il riconoscimento, Ivana Bombardieri ha espresso la propria gratitudine per essere stata scelta e per aver preso parte alla prima edizione dell'*Arc Gala*. Rivolgendosi a Elisabetta Polito, ha sottolineato di condividere la filosofia e i valori di *Studio Art Lab*,



Peter Kafantaris riceve il *Giuseppe Polito Legacy Award* da Elisabetta Polito

definendolo "uno spazio di creazione artistica, una visione dell'arte capace di creare legami, favorire l'inclusione e offrire a ciascuno la possibilità di esprimersi".

Al termine dell'evento, anche Elisabetta Polito ha commentato positivamente il debutto dell'iniziativa: "È stato un evento fantastico. È andato davvero benissimo. Le persone sono state estremamente par-

tecipative e le modelle erano entusiaste. Tutti hanno contribuito in modi che non avrei mai immaginato. Sono quindi molto felice di come è andata".

L'*ARC Gala: Fashion + Art* è stato più che una semplice sfilata: è stato il primo capitolo di un progetto più ampio. Una serata in cui moda e arte sono diventate strumenti per raccontare le persone e dare concretezza all'inclusione.



La collezione realizzata dalla designer Elisabetta Polito



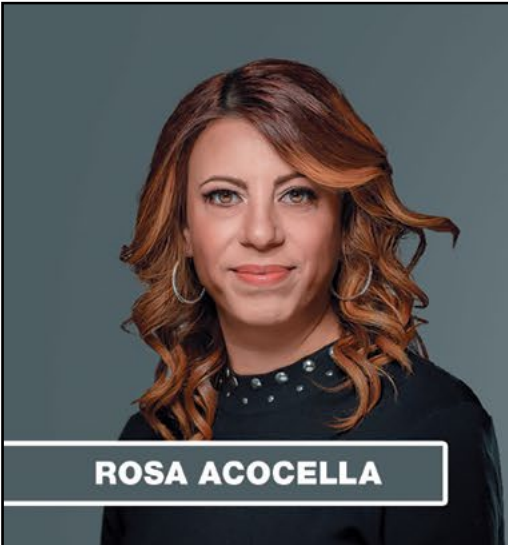
Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**

Facciamo Consegne

Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci

8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233



ROSA ACOCELLA



Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362

Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com



PAOLO SCALA

Nessun dorma a Montréal: Turandot conquista Place des Arts

Foto crediti: Vivien Gaumand

Nella prestigiosa *Salle Wilfrid-Pelletier* una produzione moderna e spettacolare dell'opera di Puccini. Grande prova di Maida Hundeling nel ruolo della principessa, un cast di livello e il pubblico delle grandi occasioni per un capolavoro con un finale in chiave contemporanea

MONTREAL – Una *Turandot* moderna, imponente e capace di lasciare il segno. Sabato 26 settembre, alla prima dell'*Opéra de Montréal* alla *Salle Wilfrid-Pelletier* di *Place des Arts*, il pubblico delle grandi occasioni ha riempito la sala per uno dei titoli più celebri di **Giacomo Puccini**. Una serata iniziata eccezionalmente alle 18, nell'ambito dell'evento-beneficio *Nessun Dorma*,

che celebrava anche **Michel Beaulac** al termine della sua lunga esperienza alla direzione artistica dell'*Opéra de Montréal*.

La regia di **Francesca Zambello** abbandona la Cina fiabesca tradizionale e trasporta la vicenda in una monarchia autoritaria contemporanea, dentro un Oriente industriale e rétro-futurista fatto di strutture metalliche, passerelle, uniformi e grandi

spazi. Una scelta coraggiosa che, personalmente, mi ha convinto: scenografie e costumi danno forza alla storia



senza togliere centralità alla musica. Questa coproduzione con *Washington National Opera* e *Dallas Opera* mette in scena un apparato spettacolare, sostenuto dall'*Orchestre Métropolitain* diretto con sicurezza da **Paolo Arrivabeni**.

Sul piano vocale, a dominare la serata è stata **Maida Hundeling**, una *Turandot* straordinaria per potenza,

controllo e presenza scenica. La sua *In questa reggia* è uno dei momenti più forti dello spettacolo. Convincente anche **Andrea Shin** nei panni di Calaf, soprattutto nell'attesissimo *Nessun dorma*, accolto calorosamente dal pubblico. Molto intensa **Kirsten MacKinnon**: la sua Liù, fragile e generosa, riesce a diventare il cuore emotivo

dell'opera.

La vera sorpresa arriva però dopo la morte di Liù, là dove Puccini, scomparso nel 1924, aveva lasciato incompiuta la partitura. Al posto del finale tradizionalmente eseguito, completato da Franco Alfano, Montréal propone il nuovo epilogo composto da **Christopher Tin**, su libretto di **Susan Soon He Stanton**. *Turandot* non viene più semplicemente conquistata da Calaf: affronta il proprio trauma, riconosce il sacrificio di Liù, abbandona progressivamente la violenza e assume il potere con una nuova consapevolezza. L'intenzione è interessante e rende certamente più comprensibile la trasformazione della principessa. Ma è proprio qui che, per me, lo spettacolo perde qualcosa.

La nuova musica segna

una cesura evidente con Puccini e il finale diventa più esplicito, quasi programmatico, laddove la forza dell'opera stava anche nella sua irrazionalità e nella sua dimensione fiabesca. Avrei preferito il tradizionale finale di Alfano, con il suo slancio conclusivo e la ripresa trionfale del tema di *Nessun dorma*.

Resta comunque una **Turandot di grande livello**, moderna senza essere irrinconoscibile, spettacolare e musicalmente solida. Uno di quegli appuntamenti che ricordano perché, a cento anni dalla prima assoluta alla Scala di Milano, la musica di Puccini continua ancora a riempire i teatri e, soprattutto, a emozionare.

**ARIA CONDIZIONATA
E RISCALDAMENTO
SOLUZIONI SU MISURA
PER OGNI AMBIENTE**

SERVIZI OFFERTI

- Vendita • Installazione
- Riparazione • Qualità dell'aria

**SE PRESENTI UN AMICO CHE INSTALLA
UN SISTEMA CON NOI, RICEVI
UNA CARTA REGALO DA 150 \$**

Finanziamento a tasso 0 per i primi 12 mesi

Finaceit. CMMTQ

RBQ: 5829-1725-01

Cell: 438.888.8668
Aigleclimatisation@gmail.com

**PARLIAMO ANCHE
ITALIANO**

LES PRODUCTIONS

VENDREDI 27 NOVEMBRE 2026
20h00

THÉÂTRE RIALTO • 5723 Av du Parc, Montréal
514.790.1111 | vmgentertainment.com

VMG ENTERTAINMENT

L'intermarché LAGORIA

  @grounelagoria | www.grounelagoria.ca

**Direttamente dall'Italia, sono arrivati
i SALUMI e la PASSATA 'ZiMimmino':
La nostra linea esclusiva di qualità superiore!**

MORTADELLA
DELIZIOSA



PASSATA
DI POMODORO



PROSCIUTTO
CRUDO



PROSCIUTTO
COTTO
DELIZIOSO



PREZZI IMBATTIBILI!

SALAME
CALABRESE
PICCANTE



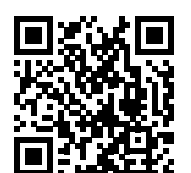
SALAME
MILANO
DOLCE



SALAME
NAPOLI



**Degustazione GRATUITA
nei nostri negozi Lagoria**



9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216

5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 | 8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 7 a domenica 11 ottobre 2026

@grounelagoria | www.grounelagoria.ca



Frutta e Verdura

MELE PAULARED DEL QUÉBEC
2.18/kg

0⁹⁹
lb

UVA VERDE
3.28/kg

CONFEZIONE FAMIGLIA

1⁴⁹
lb

ANANAS
GR: 6

3⁹⁹
l'uno

GRANDE CALIBRO

MINI CETRIOLI
CONFEZIONE DA 1 LB

1⁹⁹
il sacco

MELONE CANTALUPO
GR: 9

3⁹⁹
lb

JUMBO

PEPERONI 3 COLORI
1.74/kg

CONFEZIONE FAMIGLIA

0⁷⁹
lb

FICHI D'INDIA ROSSI O VERDI
CONFEZIONE DA 7 LB

11⁹⁹
la cassa

CORONA DI BROCCOLI
4.39/kg

1⁹⁹
lb

FUNGI PLEUROTTE
CONFEZIONE DA 2 LB

11⁹⁹
la cassa

Salumi e Formaggi

CROTONESE 'TRE STELLE'
33.03/kg
3.30/100 gr

14⁹⁹
lb

MASCARPONE 'GALBANI'
500 g

9⁹⁹
l'uno

MOZZARELLA FRESCA 'SANTA LUCIA'
2x125 g

6⁹⁹
l'una

FRIULANO 'SAPUTO'
500 g

10⁹⁹
l'uno

LO SPECIALE DEL SABATO
FORMAGGIO GRAN REGALE

19⁹⁹
l'uno

WOW

PROSCIUTTO COTTO 'BLACK FOREST'
13.21/kg
1.32/100 g

5⁹⁹
lb

SALAME CACCIATORE 'SAN VINCENTO'

8⁹⁹
l'uno

PROSCIUTTO ITALIANO 'MARC ANGELO'
19.90/kg
1.99/100g

9⁰⁹
lb

BACON 'CARVERS CHOICE'

2⁹⁸
il pacco

Spesa

PASTA 'PRIMELUC'
500 g

4/5\$

POMODORI PELATI 'L'ORTO DI BEPPE'
28oz

2⁹⁹
il barattolo

18 UOVE 'BURNBRAE'

5⁹⁹
il pacco

FARINA 'CAPUTO' CLASSICA
5kg

14⁹⁹
il pacco

PANGRATTATO 'PASTENE' O'AURORA'
680g

3⁹⁹
il barattolo

LASAGNE 'VILLA RAVIOLI'
500g

4⁹⁹
la confezione

RAPINI 'BELOW ZERO'

5⁹⁹
il pacco

SALMONE COHO AFFUMICATO 'NANUK'
140g

10⁹⁹
la confezione

YOGURT 'DANONE' ACTIVIA
PACCO DA 12

6⁹⁹
la confezione

OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA 'SAN VINCENTO'
1 LITRO

8⁹⁹
la bottiglia

OLIO VEGETALE 'LA PERLA'
3 LITRO

9⁹⁹
il bidone

BISCOTTI CANTUCCI O AMARETTI 'FALCONE'

3⁹⁹
la scatola

SAVOIARDI 'GANDOLA'
400g

3⁹⁹
il pacco

PANETTONE DI ZUCCA

PREZZO IN NEGOZIO

CAFFÈ 'MOKA' 50 CAPSULE

14⁹⁹
la scatola

CAFFÈ MACINATO 'MOKA'
250g

5⁹⁹
il pacco

CAFFÈ IN CHICCHI 'MOKA'
1kg

19⁹⁹
il pacco

ACQUA TONICA 'SCHWEPES'
4 x 200ml

6⁹⁹
la confezione

Carne e pesce

COSCETTE DI POLLO
5.99/kg

2⁷²
lb

POLLO NUTRITO CON CEREALI INTEGRALI
8.55/kg

3⁸⁸
lb

ARROSTO DI SPALLA D'AGNELLO del Québec
22.02/kg

9⁹⁹
lb

COSCIA DI MAIALE A PEZZETTI (GRIOT)
4.99/kg

2²⁶
lb

WOW

ZAMPE DI MANZO TAGLIATE E SURGELATE
8.55/kg

3⁸⁸
lb

WOW

TACCHINO FRESCO NUTRITO CON CEREALI INTEGRALI
9.49/kg

4³⁰
lb

TUTTE LE GRANDEZZE Da 3kg a 11kg

ARROSTO DI LONZA DI MAIALE DISSOATO, FARCITO AGLI SPINACCI E AL FORMAGGIO
15.41/kg

6⁹⁹
lb

ARROSTO DI PETTO DI TACCHINO, ARROTOLATO E FARCITO
24.22/kg

10⁹⁹
lb

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 | 8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

8° Gala della Fondazione Berry F. Lorenzetti

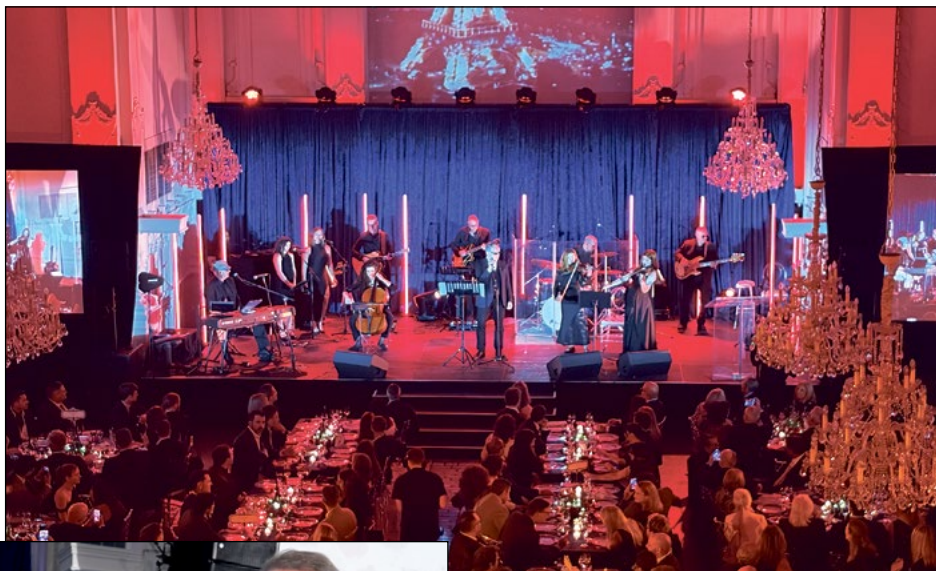
Un milione di dollari per la salute mentale

Alla *Maison Principale*, 450 ospiti hanno preso parte a una raffinata serata *Paris Chic* tra musica, eleganza e solidarietà, con l'obiettivo di abbattere tabù e pregiudizi, favorire l'accesso alle cure e sostenere concretamente le persone e le famiglie più vulnerabili

MONTREAL – Non tutte le malattie sono visibili e lasciano cicatrici evidenti. Il tumore rende spesso tangibile la battaglia attraverso interventi chirurgici, radioterapia e chemioterapia. La sofferenza mentale, invece, è più subdola: può insinuarsi silenziosamente nella vita di una persona e coinvolgere profondamente anche familiari e amici. Ancora oggi viene troppo spesso nascosta, minimizzata o accompagnata dalla vergogna di chiedere aiuto. Eppure le cure esistono e un sostegno tempestivo può fare una differenza enorme. È proprio per abbattere questo muro di silenzio e tabù che **Barry F. Lorenzetti** ha trasformato un'esperienza personale in un impegno sociale. Imprenditore italo-montrealense, è fondatore, ceo e presidente del cda di **BFL CANADA**, società canadese specializzata nel brokeraggio assicurativo e nella gestione dei rischi, da lui fondata nel 1987. "Ho sempre creduto - ha spiegato Lorenzetti - che la salute

mentale non sia un problema di qualcun altro: è una responsabilità che riguarda tutti noi". Da questa convinzione è nata una Fondazione che sostiene programmi concreti, favorisce l'accesso alle cure e combatte stigma e pregiudizi. Una missione che **giovedì 24 settembre** ha riunito 450 persone alla *Maison Principale*, l'ex chiesa di Saint-Thomas - A qui n'as trasformata in una maestosa sala da ricevimento, per l'8° edizione del **Gala della Fondazione Berry F. Lorenzetti**. Il risultato della generosità degli ospiti è stato straordinario: **1 milione di dollari** a sostegno di iniziative dedicate alla salute mentale.

I numeri aiutano a capire quanto il problema sia diffuso. Secondo gli ultimi dati disponibili, **ogni anno un adulto su**



Da sinistra: il Sen. Tony Loffreda, Joseph Brocolini e Barry Lorenzetti

dieci in Québec riceve una diagnosi di disturbo mentale, mentre in Canada una persona su cinque convive, nell'arco di un anno, con una malattia mentale. Ansia e depressione sono le condizioni diagnosticate più frequentemente. Ancora più significativo il dato sull'età: **la metà dei disturbi mentali compare prima dei 14 anni e il 70% prima dei 22.** Ogni anno, inoltre, circa **4.500 canadesi muoiono per suicidio.** Da qui l'importanza della prevenzione e soprattutto dell'accesso alle cure. Lo ha sottolineato la Presidente della Fondazione, la neuropsicologa clinica **Dre Maggie Lorenzetti Dorfman**: "La salute mentale è complessa: è influenzata da fattori biologici, psicologici e sociali e richiede approcci che siano allo stesso tempo umani e fondati sulle migliori pratiche". E poi ha aggiunto: "Dobbiamo ridurre gli ostacoli sistemici che impediscono l'accesso alle cure, tra cui lo stigma, le limitazioni geografiche e le lacune nella disponibilità dei servizi".

Negli ultimi anni la Fondazione ha quindi rafforzato le

collaborazioni con organizzazioni che offrono servizi di prima linea e programmi basati su approcci comprovati, dalla prevenzione all'intervento nelle situazioni di crisi fino al recupero a

lungo termine. Tra le nuove iniziative figurano un programma di sostegno con il **CHU Sainte-Justine** per le



Colette Taylor, Chief Operating Officer di Sovereign Insurance e Presidente onoraria dell'8° edizione del Gala Berry F. Lorenzetti

famiglie che hanno perso un figlio e una collaborazione con **Le Sentier** e la **Concussion Legacy Foundation Canada** per individuare e curare veterani affetti da disturbo da stress post-traumatico. Presidente d'onore del Gala è stata **Colette Taylor**, vicepresidente esecutiva e **Chief Operating Officer** di **Sovereign Insurance**. "Abbiamo compiuto progressi importanti nel ridurre lo stigma che circonda

la salute mentale e nell'incoraggiare le persone a parlarne apertamente", ha sottolineato. "Quando qualcuno trova il coraggio di chiedere aiuto, è fondamentale che possa avere accesso al sostegno di cui ha bisogno". Sulla stessa linea la direttrice esecutiva **Susan Dabrowski**, che ha ricordato quanto possa contare anche un piccolo gesto: "Quando si parla di salute mentale, ciò che facciamo e ciò che diciamo conta". "Non dobbiamo mai sottovalutare la differenza che un sorriso, un gesto gentile o un orecchio disposto ad ascoltare possono fare nella vita di qualcuno che sta attraversando un momento difficile".

Tra i numerosi ospiti presenti anche il **senatore Tony Loffreda**, figura molto conosciuta della Comunità italo-canadese di Montréal, e **Joe Pannunzio**, presidente del Centro Leonardo da Vinci. A fare da cornice a una causa così importante, una serata raffinata in perfetto stile *Paris Chic*: atmosfera da bistrot, cucina francese, formaggi,

macarons e musica ispirata alla *Ville Lumière*. Sul palco, con il maestro cerimoniere **Joe Cacchione**, si sono alternati **Brittany Kennell**, **Dany Laliberté**, **Denis Ducharme** & *The Other Side of Cool*, **Mackenzie Moreau**, **Gwen Torriani**, **Sophie Hébert** e *The StringKatz*. E non è mancato il momento più leggero e spontaneo: lo stesso **Barry Lorenzetti**, insieme al Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, **Joseph Brocolini**, con tanto di occhiali da sole, si sono esibiti in una simpaticissima interpretazione di *Sweet Caroline*, trascinando la sala in un fragoroso applauso finale. Eleganza, musica e divertimento, dunque, ma soprattutto una causa nobilissima. Perché dietro il milione di dollari raccolto ci sono persone e famiglie che cercano una risposta, un sostegno, una possibilità di ricominciare. E un messaggio che la famiglia Lorenzetti continua a portare avanti con determinazione: nessuno dovrebbe affrontare da solo la malattia mentale.

(V.G.)



La Presidente della Fondazione Barry F. Lorenzetti, la dottoressa Maggie Lorenzetti Dorfman



Da sinistra: **Evodie Gonzalez-Exposito**, **Naomi Shrier** e **Katherine Poirier-Knitel** del **Montreal Children's Hospital Foundation** e la **Direttrice esecutiva della Fondazione Berry F. Lorenzetti, Susan Dabrowski**

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

RENÉ DE GOSCINNY
Asterix e l'iris bianco

Editore Panini Comics - 2023 - 9788828747833
48 pagine - Fumetti e vignette

Una nuova scuola di pensiero va diffondendosi nei territori conquistati da Roma, e Cesare decide di sperimentare i tanto decantati effetti positivi sul morale delle legioni che circondano un certo villaggio dell'Armorica che resiste ancora (e sempre!) all'invasore. Ben presto, però, i nuovi precetti cominciano a circolare anche fra gli abitanti... Riusciranno Asterix, Obelix e gli altri gallici eroi a resistere alle lusinghe della misteriosa dottrina?



Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

LIBRAIRIE DES LANGUES
5122 avenue du Parc, Montréal

L'Antico Veneto e Venezia misconosciuta

MONTREAL - Domenica, 27 settembre, il Centro di Cultura Veneta (7995 Blaise Pascal, Montréal) ha ospitato come conferenziere il prof. **Pietro Lucca** che ha trattato il tema "L'antico Veneto e Venezia misconosciuta". Il prof. Lucca, che è un appassionato studioso di temi storici, ha dimostrato la sua profonda conoscenza del soggetto. Oratore chiaro e suadente, ha inserito talvolta, nella sua seria relazione, anche aneddoti e fatti sorprendenti che lasciano pensosi perché aprono spiragli in pagine storiche consacrate. Ad esempio, ha presentato all'uditorio la dibattuta tesi secondo la quale i fratelli veneziani Nicolò e Antonio Zeno raggiunsero il Nord America prima di Colombo. Queste stimolanti digressioni si sono inserite armonicamente nel tema della conferenza. Un altro esempio: ad un certo momento il prof. Lucca ci ha voluto parlare del geografo veneto Ramusio, personaggio fondamentale nella storia degli inizi di Montréal (Hochelaga), ma tenuto un po' in ombra dai divulgatori della storia del Québec.

Molti sono stati i punti toccati dal conferenziere, in rela-

zione alla storia di Venezia.

Le date storiche ad esempio.

---421 d.C. (25 febbraio): fondazione di Venezia.

---697 d.C.: Nascita ufficiale del Ducato di Venezia e nomina del primo doge, Paolo Lucio Anafesto.

---1204: Conquista e saccheggio di Costantinopoli da parte di Venezia.

---1380: Vittoria decisiva della flotta veneziana contro i rivali genovesi.

---1571: Battaglia di Lepanto, in cui l'apporto della flotta veneziana fu determinante.

---1797 (12 maggio): Caduta della Repubblica di Venezia ad opera di Napoleone Bonaparte.

---1798: Venezia cade sotto il controllo dell'Austria.

La cittadina di Perasto (situata nelle Bocche di Cattaro, nell'odierno Montenegro) fu l'ultimo territorio ad ammainare la bandiera veneta. È commovente ricordare che fu il dalmata Giuseppe Visovich di Perasto a seppellire l'amata bandiera. "Giuseppe", come Giuseppe Garibaldi, e non "Josip", come quel Josip Tito di malaugurata memoria per noi, italiani di quelle terre,



divenuti esuli.

---1866: Annessione al Regno d'Italia.

La Venezia di oggi è soprattutto una meta turistica. Questa ancora splendida città, in fondo, è ciò che rimane in piccolo di un immenso passato. Il prof. Lucca ha dipanato per noi che lo ascoltavamo i fili di un gomitolo storico talvolta ingarbugliato. Il passato di Venezia è fatto di grandezze, ma anche di momenti particolari assai poco conosciuti e che talvolta si prestano ad interpretazioni divergenti.

Innanzitutto, l'origine dei popoli veneti. I paleovene-

ti furono un popolo indoeuropeo che si stanziò nell'Italia nord-orientale a partire dalla seconda metà del II millennio a.C.

Il conferenziere si è diffuso sapientemente su questo tema contestando le tante leggende sui progenitori dei veneti e chiarendo la nozione di cosa si debba intendere per popoli indoeuropei.

Sempre con chiarezza, e con passione, il prof. Pietro Lucca ha spiegato, tra le tante cose, che i fondatori di Venezia furono i residenti di Aquileia, Padova, Altino, Oderzo che fuggirono dalle

loro città – intorno al V secolo d.C. – per scampare alle invasioni barbariche (Visigoti, Unni, Longobardi).

Tra le repubbliche marinare italiane Venezia fu la più potente e longeva. Il suo governo era di tipo aristocratico-oligarchico, con un Doge come capo di Stato. La sua potente flotta permetteva ai veneziani di commerciare con i paesi più lontani. L'Arsenale era un immenso complesso di cantieri navali e officine, all'avanguardia, in quell'epoca, rispetto al resto del mondo per la sua grandiosità, efficienza, modernità. Ancora oggi esso desta meraviglia.

Al termine della conferenza l'oratore, che ha ricevuto un caloroso, prolungato applauso, ha voluto ricordare ai presenti l'importanza del Centro di Cultura Veneta, fiore all'occhiello della comunità veneta, e ha avuto parole di lode per la maniera in cui esso è diretto da **Ettore Marcon**. Il prof. Pietro Lucca dovrebbe essere un ospite più frequente del Centro, come conferenziere, considerata la sua conoscenza di temi importanti collegati alla nostra comunità di italiani, e alla storia del Québec e del Canada; e alla storia della nostra terra natia, straordinariamente cara a Pietro Lucca che da sempre opera a favore di quel bene prezioso che è la nostra italianità.

(C.A.)

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS,
AGENCE IMMOBILIERE

35
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Plus de protections. Plus d'économies.



Combinez et économisez*.

C'est simple, rapide et cela pourrait vous faire réaliser des économies!

Communiquez avec moi pour profiter d'un service et de conseils personnalisés.

*Certaines conditions s'appliquent. Marque de commerce propriété d'Allstate, compagnie d'assurance utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2026. 266512 | 08-26



Hassan Sabrah
Laval East Agency
1040 Boul Le Corbusier
450-500-2807
hsabrah@allstate.ca



Balayer pour une soumission gratuite.

 **Allstate**
Assurance

Non c'è futuro senza passato: il CRAIC onora la Terza Età



Celebrata nella chiesa Nostra Signora del Monte Carmelo la 36ª edizione della tradizionale Messa in occasione della Giornata internazionale delle persone anziane. Un omaggio a una generazione che, con lavoro, coraggio e sacrifici, ha contribuito a costruire Montréal, il Québec e il Canada senza mai dimenticare le proprie radici

MONTRÉAL – Un **GRAZIE DI CUORE** ai nostri anziani per quanto hanno costruito, per i sacrifici affrontati e per quel patrimonio di esperienza e di valori che continuano a trasmettere alle nuove generazioni.

È stato questo il filo conduttore della tradizionale Messa organizzata **sabato 3 ottobre** dal **CRAIC**, il Consiglio Regionale delle Persone Anziane Italo-Canadesi, nella chiesa **Nostra Signora del Monte**

Carmelo, a Saint-Léonard, per sottolineare la Giornata internazionale dedicata alla Terza Età. Giunta alla 36ª edizione, l'iniziativa richiama la giornata istituita dall'**Assemblea generale delle Nazioni Unite** nel 1990 con l'obiettivo di sensibilizzare l'opinione pubblica sul ruolo, sui diritti, sull'inclusione e sulla partecipazione delle persone anziane nella società. Un appuntamento al quale la fondatrice del CRAIC, la compianta **Senatrice Marisa Ferretti Barth**, era particolarmente legata e che l'organismo continua a portare avanti nel solco della sua importante missione al servizio della Comunità.

Ad accogliere i partecipanti, a nome del CRAIC, è stato

Fabrizio Intravaia, affiancato per l'occasione dagli altri membri dello staff: **Marco Coniglione**, **Liana Evangelista** e **Sandro Fabrizi**. La celebrazione religiosa è stata presieduta da **Padre Rinaldo Vecchiato**, parroco della Chiesa Nostra Signora del Monte Carmelo. Numerosa la partecipazione dei presidenti e dei membri dei 49 *Club de l'âge d'or* affiliati al CRAIC, insieme a diversi rappresentanti del Consiglio d'amministrazione. Tra questi la presidente, **Avv. Maria R. Battaglia**, la tesoriere **Vera Pucella** e i consiglieri **Simonetta Barth**, **Caterina Carlino**, **Teresa Di Palma Melchior**, **Antonio Di Primio** e **Tommaso Barone**. Nutrita anche la rappresentan-

za istituzionale. Tra le autorità intervenute, la Ministra federale della Salute e deputata di Papineau, **Marjorie Michel**; il Senatore **Basilio Giordano**; la deputata provinciale di Jeanne-Mance-Viger, **Filomena Rotiroti**; i Sindaci d'arrondissement **Dominic Perri** e **Denis Pelletier**; la presidente del Consiglio comunale di Montréal **Chantal Rossi**; i consiglieri **Gerlando Guarraggi**, **Nathalie Pierre-Antoine** e **Diana Varela**, oltre al direttore generale del *Repos Saint-François d'Assise* **Alain Chartier** e al direttore del *Cittadino Canadese* **Vittorio Giordano**.

Assente per motivi di salute il direttore generale del CRAIC **Claudio Rocchi**. Nel suo messaggio letto al termine della Messa da Fabrizio Intravaia, Rocchi ha ricordato il coraggio di chi ha lasciato l'Italia per ricominciare una nuova vita in Canada: "Avete lavorato, avete fatto crescere le vostre famiglie, avete partecipato alla costruzione della città di Montréal". Ha poi sottolineato come gli italiani arrivati in Canada abbiano portato con sé "la cultura, le usanze, la musica, la gastronomia, la moda e il senso della famiglia". Un'eredità che non appartiene soltanto al pas-

sato: l'età avanzata significa anche custodire "un patrimonio di conoscenze e di esperienze di vita" da trasmettere a figli e nipoti. "Siete la spina dorsale di tutto quello che oggi esiste", ha concluso Rocchi.

Sulla stessa linea la Presidente del CRAIC, l'avv. Maria R. Battaglia, che nel suo saluto finale ha richiamato, anche in prossimità della ricorrenza di San Francesco, il valore della solidarietà e l'importanza di non lasciare soli i nostri anziani. Con un pensiero anche per i più giovani: ricordare che le generazioni si susseguono e che esperienza, memoria e sapere rappresentano un ponte indispensabile tra ciò che siamo stati e ciò che saremo. Perché, in fondo, non può esserci futuro senza memoria del passato.

La cerimonia si è conclusa con la tradizionale foto di gruppo sull'altare: un'immagine di famiglia per una giornata dedicata a chi tanto ha dato alla nostra Comunità e continua ancora oggi a trasmettere valori, memoria ed esperienza, contribuendo a formare gli italo-canadesi di domani.

CRAIC: 671 avenue Ogilvy, Montréal. Tel. 514-273-6588 – info@craic.ca – www.craic.ca

MUSICA MAESTRO MUSICA PER OGNI OCCASIONE

Battesimi, comunioni, fidanzamenti, matrimoni, anniversari, associazioni, feste di Natale, San Valentino, ecc...

Con cantante dal vivo: **Marco Sanelli**
DJ e M/C : Angelo Cecere | Effetti luminosi
LA NOSTRA FIRMA È IL VOSTRO DIVERTIMENTO
Angelo: 514-771-7970

SUNRISE
MAISONS DE VIE
POUR RETRAITÉS

DOLLARD-DES-ORMEAUX

Découvrez la qualité de vie des seniors

Scopri la qualità della vita degli anziani

anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com

514-620-4556

©2025 Sunrise Senior Living

Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

Linda Rhéaume
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

GIROVAGANDO

Ogni settimana
una curiosità sulla città

di Margherita Ramini

margherita@cittadino.ca

Centoquaranta chilometri tra mele e sidro:
alla scoperta della *Route des cidres*

Un itinerario autunnale nel cuore della Montérégie, tra sidrerie, vergers, degustazioni e autocueillette. Quattordici tappe per scoprire i sapori della mela e il fascino del Québec rurale

MONTREAL - Lo sapevate che a pochi chilometri da Montréal esiste una vera e propria *Route des cidres*? Si trova in Montérégie, una regione conosciuta per le sue terre agricole, i suoi vergers e, naturalmente, le sue mele. Il percorso si snoda per circa 140 chilometri e comprende 14 attrazioni, un itinerario che *Tourisme Montérégie* suggerisce di scoprire nell'arco di tre giorni. Quando sono arrivata in Québec, non avrei mai immaginato che le mele potessero diventare una vera e propria esperienza gastronomica. Grazie anche ai miei amici quebecchesi, ho scoperto un mondo fatto di sidri frizzanti, cidre de glace, succhi, distillati e tanti altri prodotti. Incredibile, vero? La *Route des cidres* permette proprio di entrare in questo mondo. Lungo il percorso si incontrano cidrerie, vergers e aziende agricole dove non si va soltanto per assaggiare un bicchiere di sidro, ma anche per conoscere i produttori, scoprire come lavorano, visitare i loro terreni, passeggiare tra i meli, fare l'autocueillette e acquistare prodotti locali da portare a casa. E se c'è un momento dell'anno in cui vale particolarmente la pena percorrerla, è proprio l'autunno. È la stagione delle mele mature, dei vergers pieni di colori e dei paesaggi della Montérégie che iniziano a tingersi di rosso, arancione e giallo. Tra una degustazione e una passeggiata tra i meleti, l'esperienza diventa un piccolo viaggio nel Québec rurale.

Ecco quindi le 14 destinazioni:

CHEMIN DES SEPT — Saint-Jean-Baptiste. Un verger biologico di 14 ettari dove raccogliere mele, pere, prugne e ciliegie, degustare i prodotti e fermarsi per un picnic. 6600 Chemin des Sept, Saint-Jean-Baptiste, J0L 2B0

CIDRERIE DU MINOT — ÉCONOMUSÉE DU CIDRICULTEUR — Hemmingford. Oltre alle degustazioni, permette di scoprire la storia e le tecniche tradizionali della produzione del sidro attraverso il suo ecomuseo. 376 Chemin de Covey Hill, Hemmingford, J0L 1H0

CIDRERIE MICHEL JODOIN — Rougemont. Una tradizione familiare che produce sidro dal 1901, con degustazioni, raccolta delle mele, giri in trattore e sentieri naturali. 1130, rang La Petite Caroline, Rougemont, J0L 1M0

CIDRERIE-MICRODISTILLERIE ENTRE PIERRE ET TERRE — Franklin. Qui la mela non è protagonista da sola: la sidreria e microdistilleria lavora diverse varietà di frutta per creare sidri, poiré, vini di frutta, gin, brandy e liquori. Una tappa ideale per scoprire quanto può essere vario il mondo della frutta del Québec. 1260, route 202, Franklin, J0S 1E0

DOMAINE DE LAVOIE — CIDRERIE — Rougemont.

Una tappa dedicata alla varietà dei prodotti ottenuti da mele, pere e uva, con possibilità di visita guidata su prenotazione. 100 Rang de la Montagne, Rougemont, J0L 1M0

DOMAINE INSELBERG — CIDRERIE — Rougemont. Un verger di circa 14.000 meli dove degustare vini e sidri, fare picnic e partecipare all'autocueillette in autunno. 277, rang de la Montagne, Rougemont, J0L 1M0

DOMAINE LABRANCHE — Saint-Isidore-de-Laprairie. Verger e vigneto biologici con degustazioni, autocueillette, negozi, bistrot, animali da fattoria e una tradizionale cabane à pommes. 565 Rang Saint-Simon, Saint-Isidore-de-Laprairie

LA CAPSULE TEMPORELLE — CIDRERIE — Franklin. Sidreria artigianale che produce sidri da mele coltivate senza conservanti e fermentate spontaneamente; è possibile fare l'autocueillette. 2281 QC-202, Franklin

LA VIEILLE CAVE — Mont-Saint-Hilaire. Un verger dove raccogliere mele, pere e prugne e scoprire in boutique prodotti locali, dai dolci alle mele ai formaggi e ai sidri. 937 Chem. de la Montagne, Mont-Saint-Hilaire

LES VERGERS DENIS CHARBONNEAU — Mont-Saint-Grégoire. Un luogo

ideale per le famiglie, con autocueillette, mini-fattoria, giro in trattore, sentieri, crêperie, sidreria e boutique. 575, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire, J0J 1K0

LES VERGERS PETIT ET FILS — Mont-Saint-Hilaire. Oltre all'autocueillette e ai sidri artigianali, offre attività per tutta la famiglia, tra cui mini-fattoria, labirinto, giro in trattore e area giochi. 1020, ch. de la Montagne, Mont-Saint-Hilaire, J3G 4S6

VERGERS ÉCOLOGIQUES PHILION — Hemmingford. Tra passeggiate nella foresta, picnic e autocueillette, il punto vendita propone anche cidre de glace, poiré de glace, succo e gelatina di mele. 389, route 202, Hemmingford, J0L 1H0

VIGNOBLE ET CIDRERIE COTEAU ROUGEMONT — Rougemont. Un domaine circondato dai vergers dove si producono vini e sidri, da degustare sulla terrazza o acquistare nella boutique. 1110, La Petite-Caroline, Rougemont, J0L 1M0

VERGERS PETCH — Hemmingford. Da quattro generazioni i Petch coltiva mele, pere e prugne, con autocueillette, mini-zoo, boutique, sidri e succo di mela frizzante. 431, route 202, Hemmingford, J0L 1H0

Naturalmente, non dovete per forza visitare tutte e 14 le destinazioni in tre giorni,



come suggerito da *Tourisme Montérégie*. L'idea è piuttosto quella di scegliere le tappe che vi interessano di più e costruire il vostro percorso con calma. Un consiglio: controllate sem-

pre gli orari di apertura prima di partire, perché alcune attività sono aperte soltanto durante il fine settimana. E ora non resta che augurarvi... buona degustazione!

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950

www.fleuristealcantara.com

Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talot Est.
(angolo Marquette)

514 376.6901

Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Arnaldo Di Loreto
Courtier immobilier agréé

Connie Cappa
Assistente principale

RE/MAX ALLIANCE INC.
Agente immobilière

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

44 ANNI
Dal 1980

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777 | Ufficio.: 514-374-4000 | arnaldo.diloreto@remax-quebec.com | 514-944-4361

IL CITTADINO SPORTIVO

a cura di Roberto Tassinario

NAZIONALE AZZURRA | NATIONS LEAGUE

Dopo il pareggio in Francia, gli Azzurri piegano la Turchia

Contro la nazionale allenata da Vincenzo Montella, gli uomini di Mancini hanno vinto 3-1, dopo l'ottimo 1-1 ottenuto allo Stade de France contro i transalpini. Durante la prossima sosta, gli Azzurri, secondi con 7 punti, si giocheranno la possibilità di entrare nella fase finale

MONTREAL – La prima sosta delle nazionali si conclude con due risultati molto incoraggianti per l'Italia: un prezioso

pareggio per 1-1 contro la Francia allo Stade de France di Saint-Denis e una meritata vittoria per 3-1 contro la Turchia.

Venerdì 2 ottobre, gli uomini di Mancini hanno dato continuità alla buona prestazione offerta in Turchia lunedì 28 settembre, fermando a Saint-Denis la corazzata francese sull'1-1. La squadra di Zidane ha avuto il predominio del gioco, ma gli Azzurri hanno saputo controbattere a ogni colpo. Nella prima frazione di gioco sono Kean e Fratesi a rendersi più

pericolosi, con il primo che si divora una grande occasione. A inizio ripresa, una perla di Olise su punizione porta in vantaggio i padroni di casa, ma l'Italia trova il pareggio con una bella incursione di Bastoni, che prima intercetta un passaggio destinato a Da Cunha nella trequarti avversaria e poi fredda l'incolpevole estremo difensore Maignan. Donnarumma, vero fuoriclasse della squadra azzurra, salva l'Italia in almeno sette occasioni, con parate straordinarie su Dembélé, Olise,



Rabiot e Camavinga. A circa cinque minuti dalla fine, la Francia rimane in dieci uomini a causa dell'espulsione di Upamecano, con l'Italia che prova a vincere la partita creando alcune occasioni pericolose, su tutte quella di Kean, abilmente respinta dall'estremo difensore

transalpino.

Tre giorni dopo, il 5 ottobre, l'Italia è scesa nuovamente in campo contro la Turchia di Vincenzo Montella, imponendosi con un convincente 3-1 al Dall'Ara. Mancini schiera nove undicesimi diversi rispetto alla sfida con la Francia, ma la mu-

sica non cambia. Gli Azzurri giocano bene e si portano in vantaggio al 26' con Scamacca. Nel primo tempo l'Italia crea altre occasioni da gol, senza però riuscire a concretizzarle. Nella ripresa, al 61', arriva il pareggio di Şimşir, che gela il Dall'Ara. Tre minuti più tardi è Calafiori a riportare in vantaggio la Nazionale, prima del definitivo 3-1 realizzato da Pio Esposito, su assist di Romano, all'87'. Grazie a questo risultato, la nazionale azzurra ha ottenuto la certezza aritmetica di non poter più chiudere il girone al quarto posto, assicurandosi così lo status di testa di serie nelle qualificazioni agli Europei del 2028.

Dopo quattro giornate, la classifica del girone vede la Francia al comando con 10 punti, seguita dall'Italia a 7, dal Belgio a 6 e dalla Turchia, fanalino di coda, ancora ferma a 0 punti.

SERIE A | 6ª giornata

Sabato 10 ottobre

Genoa - Fiorentina, ore 09:00
Inter - Parma, ore 12:00
Napoli - Frosinone, ore 14:45

Domenica 11 ottobre

Como - Roma, ore 06:30
Lazio - Monza, ore 09:00
Lecce - Bologna, ore 09:00
Sassuolo - Milan, ore 12:00
Cagliari - Juventus, ore 14:45

Lunedì 12 ottobre

Atalanta - Venezia, ore 12:30
Torino - Udinese, ore 14:45

SERIE B | 6ª giornata

Venerdì 9 ottobre

Avellino - Sampdoria, ore 14:30

Sabato 10 ottobre

Benevento - Cesena, ore 9:00
Empoli - Palermo, ore 9:00
Virtus Entella - Juve Stabia, ore 9:00
Südtirol - Ascoli, ore 9:00
L.R. Vicenza - Pisa, ore 11:15
Arezzo - Cremonese, ore 13:30

Domenica 11 ottobre

Catanzaro - Mantova, ore 9:00
Padova - Carrarese, ore 11:15
Modena - Hellas Verona, ore 13:30

MONTREAL – Missione compiuta per l'Italia Under 21, che lunedì 5 ottobre ha battuto 6-2 la Polonia allo Stadio Adriatico di Pescara conquistando il pass per i prossimi Europei di categoria. La squadra di Silvio Baldini ha chiuso il girone E al primo posto, raggiungendo proprio la Polonia in vetta ma prevalendo grazie alla migliore differenza reti negli scontri diretti, dopo il 2-1 subito all'andata. L'Italia ha indirizzato subito la partita: al 16' Koleosho ha aperto le marcature sfruttando una respinta della difesa polacca su conclusione di Liberali.

Dieci minuti più tardi è arrivato il raddoppio di Ndour, di testa, ancora su assist di Liberali. Nella ripresa gli Azzurrini hanno dilagato: il capitano Ndour



Gli Europei Under 21 si disputeranno dal 16 giugno al 3 luglio 2027. Gli Azzurrini proveranno ora a riportare in Italia un titolo che manca dal 2004.

ha firmato il 3-0 con uno spettacolare gol dalla propria metà campo, quindi Lipani ha calato il poker. Dopo la rete polacca di Mikolajewski, Fini ha segnato il 5-1. Zewlakow ha poi trovato il secondo gol della Polonia, prima del definitivo 6-2 realizzato da Cherubini con una conclusione a giro sul secondo palo.

Un successo netto e convincente che vale la qualificazione diretta alla fase finale. L'Italia raggiunge così Croazia, Francia, Inghilterra, Norvegia e Portogallo, oltre a Serbia e Albania, Paesi organizzatori.

GP COUVREUR
commercial
résidentiel
industriel

R.B.Q. 8299-4377-33

RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE

IMPRESA FAMILIARE
DA PIÙ DI 40 ANNI

SERVIZI OFFERTI

Installazione • Riparazione
Manutenzione

FINANZIAMENTO DISPONIBILE

450-661-6456 | www.couvreurgp.com | 2183 rue Monterey, Laval, QC H7L 3T6

PREVENTIVO GRATUITO



MITSUBISHI ELECTRIC

LA SOLUZIONE DI RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO PER OGNI CASA!

GARANZIA DI 10 ANNI* sui pezzi e sul compressore.

6 anni di garanzia sulla manodopera, con opzioni disponibili di estensione a 10 o 12 anni. *Tramite 'Cornerstone'*



**RISCALDA
FINO A
-37°C[†]**

**SOVVENZIONE
DISPONIBILE**

DA HYDRO-QUÉBEC[‡]



Concessionnaire Agréé Participant de :



**MITSUBISHI
ELECTRIC**

Chauffage et Climatisation

IL CUSTODE DEL VOSTRO COMFORT!

* Quando l'installazione e la registrazione sono effettuate da un installatore HVAC (Riscaldamento, Ventilazione e Condizionamento dell'aria) certificato MEQ. Sono applicabili alcune condizioni, restrizioni e/o limitazioni. Consulta i termini e le condizioni di garanzia per i dettagli completi. † Tolleranza inclusa. Le unità tipiche possono funzionare in modalità riscaldamento fino a -36,7 °C (i valori sopra indicati sono stati arrotondati al numero intero più vicino di -37 °C) a seconda delle condizioni. Le temperature di blocco e riavvio variano a seconda dell'unità esterna. Per maggiori dettagli, consultare le specifiche del prodotto e il manuale tecnico. ‡ Soggetto a termini e condizioni applicabili, nonché alla disponibilità e all'idoneità allo sconto.

IL CONCESSIONARIO PER MONTRÉAL, CLIMATISATION THERMO-CLIMA



VENDITE - SERVIZI - INSTALLAZIONI

**CLIMATISATION
THERMO-CLIMA**

Nicolino, Luca e Matteo

25 anni di eccellenza!

514.497.0323

www.thermoclima.ca

AMICHEVOLI INTERNAZIONALI

Canada vittorioso, Perù al tappeto per 2-0

Dopo la vittoria di misura contro il Cile, è arrivata la convincente prestazione contro la Bicolor allo stadio Saputo. Adesso testa alla sfida contro i rivali storici degli Stati Uniti

MONTREAL - La Nazionale canadese continua a viaggiare sulle ali dell'entusiasmo e, sul prato dello Stadio Saputo di Montréal, conquista una solida vittoria per 2-0 contro il Perù. A decidere l'amichevole internazionale, disputatasi sabato 3 ottobre, è stata una straordinaria dop-

pietta nel primo tempo di Jacob Shaffelburg. Il prolifico esterno del Los Angeles FC ha sbloccato la gara al 19° minuto, depositando in rete sul secondo palo un perfetto assist di Daniel Jebbison. Il raddoppio è arrivato al 35° con un colpo di testa ravvicinato, nato da un cross dalla fascia di Liam Millar. I padroni di casa, guidati dal



commissario tecnico Jesse Marsch, hanno dominato il gioco controllando il 57% del possesso palla e concedendo pochissimo agli avversari sudamericani. La difesa canadese ha blindato la porta difesa al debutto dal ventiduenne Owen Goodman, ottenendo un altro clean sheet di prestigio dopo il successo di fine settembre ottenuto contro il Cile. I tifosi nordamericani

sognano in grande in vista dei prossimi impegni ufficiali della federazione, mentre il Perù esce dal campo ridimensionato da una superiorità tecnica e tattica evidente per tutta la durata dell'incontro. La prossima partita del Canada si gioca martedì 6 ottobre, quando i Rouges affrontano gli storici rivali degli Stati Uniti all'Allianz Field di Saint Paul, in Minnesota.

CPL | 25ª GIORNATA

Il Supra rialza la testa con Selaidopoulos in panchina

Vittoria convincente per il nuovo tecnico, che supera 5-0 il Pacific FC. A quattro giornate dalla fine della regular season, la squadra quebecchese è a -5 punti dal quarto posto



LAVAL - Buona la prima! Sotto la guida tecnica del neoallenatore Kyt Selaidopoulos, lo scorso 4 ottobre allo Stade Boréale, il Supra du Québec ha superato nettamente per 5-0 il Pacific FC, riscattandosi dopo

la pesante sconfitta per 6-0 subito una settimana prima contro il Cavalry FC. La compagine lavallesse ha reagito bene al cambio di allenatore, dominando la partita di domenica contro il fanalino di coda sin dal primo minuto. Ibrahim Condé, Loïc

Kwemi, Diyaeddine Abzi, Matisse Chrétien e Noah Dos Santos i marcatori di giornata che hanno infiammato il pubblico di casa. Quinta in classifica nella Canadian Premier League, la formazione del Québec è ancora in corsa per un posto nei

playoff, ai quali accederanno le prime quattro squadre del campionato. Il Cavalry, il Forge e l'Atlético Ottawa, rispettivamente prima, seconda e terza della classe, hanno già staccato il pass. Il Supra si gioca l'ultimo posto disponibile con il Vancouver FC, quarto in classifica con cinque punti di vantaggio sulla squadra del Québec, che però ha una partita in più da disputare. Le prossime partite della formazione guidata da Selaidopoulos sono in programma mercoledì 7 ottobre, in trasferta contro l'Inter Toronto, e sabato 10 ottobre, in casa, contro il Vancouver FC. (A.S.)

NSL | 23ª GIORNATA

Le Roses pareggiano contro Ottawa

A due giornate dalla fine del campionato e sicura dei playoff, la compagine femminile lavallesse conserva un vantaggio di un punto sulla seconda AFC Toronto

LAVAL - Il big match della Northern Super League tra Montréal Roses e Ottawa Rapid si è chiuso con un pareggio a reti inviolate per 0-0 allo Stade Boréale di Laval. Le padrone di casa, attuali capoliste della classifica con 41 punti, hanno controllato il gioco mantenendo il 51% di possesso palla, ma non sono riuscite a scardinare l'organiz-

zata difesa avversaria. Nonostante un netto dominio sul fronte offensivo con ben 18 tiri totali (di cui 5 nello specchio della porta), la formazione lavallesse ha sbattuto contro i riflessi del portiere ospite Melissa Dagenais, autrice di una prestazione maiuscola. Dall'altra parte, l'Ottawa Rapid, saldamente al terzo posto in campionato, si è difeso con



ordine concedendo pochissimo e provando a colpire in contropiede, collezionando tuttavia appena 9 conclusioni complessive e soltanto due tiri indirizzati verso la porta difesa da Gabrielle Lambert. Per le Roses si tratta del quarto pareggio consecutivo nel torneo, un risultato che le consente comunque di difendere il primato in classifica anche se l'AFC Toronto, con la vittoria per 2-1 contro il Vancouver Rise, si è

portata a -1. L'Ottawa, invece, allunga una striscia faticosa raccogliendo il secondo pareggio negli ultimi due mesi a fronte di sei sconfitte. La prossima partita delle Roses è in programma per sabato 17 ottobre. La squadra capolista della Northern Super League scenderà in campo in trasferta contro l'Halifax Tides FC. Il match si giocherà al Wanderers Grounds di Halifax alle ore 15:00.

LEGA PRO

GIRONE A	CLASSIFICA
8ª giornata 04/10/2026	CITTADELLA 21
Alcione - Trento 2-2	UNION BRESCIA 16
Arzignano V. - Pergolettese 2-2	OSPITALETTO 15
Cittadella - Albinoleffe 1-2	TRENTO 14
Dolomiti B. - Novara 1-2	ARZIGNANO V. 14
Folgore Carate. - Desenzano 1-2	TREVISO 13
Juventus NG - Lumezzane Rin	ALBINOLEFFE 12
Lecco - Union Brescia 2-2	ALCIONE 11
Ospitaletto - Renate 1-1	DOLOMITI B. 10
Pro Vercelli - Carpi 2-0	DESENZANO 10
Treviso - Giana Erminio 0-0	LECCO 9
9ª giornata 11/10/2026	NOVARA 9
Arzignano V. - Juventus NG	PRO VERCELLI 9
Desenzano - Dolomiti B.	LUMEZZANE 8
Lecco - Alcione	PERGOLETTESE 8
Lumezzane - Albinoleffe	FOLGORE CARATE. 6
Novara - Cittadella	JUVENTUS NG 6
Pergolettese - Carpi	CARPI 6
Renate - Giana Erminio	GIANA ERMINIO 4
Trento - Folgore Carate.	RENATE 3
Treviso - Ospitaletto	
Union Brescia - Pro Vercelli	

GIRONE B	CLASSIFICA
8ª giornata 04/10/2026	SPEZIA 22
Atalanta U23 - Vis Pesaro Rin	RAVENNA 17
Campobasso - Torres 1-1	GROSSETO 15
Grosseto - Sambenedettese 1-3	REGGIANA 14
Gubbio - Perugia 1-3	LIVORNO 14
Guidonia M. - Pineto 1-0	PERUGIA 13
Latina - Ostiamare 1-1	GUIDONIA M. 12
Livorno - Pescara 0-1	CAMPOBASSO 12
Pianese - Ravenna 2-1	TORRES 12
Reggiana - Spezia 0-1	PESCARA 11
Vado - Forlì 1-0	FORLÌ 10
9ª giornata 11/10/2026	ATALANTA U23 9
Forlì - Livorno	OSTIAMARE 8
Ostiamare - Pianese	VADO 8
Perugia - Vado	PINETO 7
Pescara - Guidonia M.	GUBBIO 7
Pineto - Reggiana	LATINA 6
Ravenna - Campobasso	PIANESE 6
Sambenedettese - Latina	SAMBENEDETTESE 5
Spezia - Gubbio	VIS PESARO 4
Torres - Atalanta U23	
Vis Pesaro - Grosseto	

GIRONE C	CLASSIFICA
8ª giornata 04/10/2026	POTENZA 19
Catania - Crotone 2-1	SORRENTO 18
Cavese - Casertana 2-0	BARI 16
Cerignola - Altamura 0-0	CATANIA 13
Cosenza - Foggia 0-2	MONOPOLI 12
Giugliano - Barletta 1-0	SALERNITANA 12
Inter U23 - Scafatese Rin	PICERNO 12
Monopoli - Savoia 0-0	CASERTANA 12
Potenza - Picerno 4-2	CERIGNOLA 11
Salermitana - Bari 2-1	FOGGIA 11
Sorrento - Casarano 2-0	CAVESE 11
9ª giornata 11/10/2026	SCAFATESE 10
Altamura - Catania	INTER U23 10
Bari - Giugliano	CASARANO 10
Barletta - Cavese	ALTAMURA 8
Casarano - Salernitana	SAVOIA 7
Casertana - Monopoli	BARLETTA 7
Crotone - Cerignola	GIUGLIANO 7
Foggia - Potenza	COSENZA 2
Picerno - Cosenza	CROTONE (-6) 0
Savoia - Inter U23	
Scafatese - Sorrento	

Charisma

Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI

Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE

Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233

stevencecere@gmail.com

HOCKEY - NHL

Canadiens: vittoria contro Toronto e sconfitta con i Penguins

MONTREAL – L'inizio di stagione dei **Montreal Canadiens** ha subito regalato forti emozioni e continui colpi di scena ai propri tifosi. I ragazzi guidati da **Martin St. Louis** hanno inaugurato il campionato NHL 2026/2027 con una splendida e solida vittoria per **3-2** nel grande classico canadese con-

tro i rivali storici dei **Toronto Maple Leafs**. Nella partita, giocata giovedì 29 settembre alla **Scotiabank Arena** di Toronto, i **bleu, blanc, rouge** hanno disputato una prestazione di carattere che aveva fatto sperare in una continuità difensiva immediata. La seconda sfida sul ghiaccio del 3 ottobre, in casa

dei **Pittsburgh Penguins**, ha però mostrato le due facce della stessa medaglia: la partita si è conclusa con un pirotecnico e amaro **5-6** all'overtime. Sotto addirittura per **5-1** nel secondo periodo a causa di vistosi sbandamenti difensivi, gli **Habs** hanno firmato un'epica rimonta nel terzo tempo grazie alle



giocate di **Nick Suzuki** e **Cole Caufield**, capaci di agguantare il pareggio sul **5-5**. Purtroppo, la beffa è arrivata al supplementare con il gol decisivo di **Tommy Novak**, che ha spento i sogni della franchigia del Québec, costretta a rimandare l'appuntamento con la seconda vittoria consecutiva, ma comunque capace di strappare un punto prezioso. Prossime partite, tutte in casa al **Centre Bell**: **Montreal Canadiens vs Carolina Hurricanes**: martedì 6 ottobre alle ore 19:00; **Montreal Canadiens vs Nashville Predators**: giovedì 8 ottobre alle ore 19:00; **Montreal Canadiens vs Detroit Red Wings**: sabato 10 ottobre alle ore 19:00.

FOOTBALL CANADESE

Gli Alouettes vincono ancora e conquistano il titolo dell'Est

Dopo l'ottima prestazione contro i **Winnipeg Blue Bombers**, sconfitti per **37-10**, **The Als** si assicurano matematicamente il primo posto nella loro divisione e si proiettano alla **Eastern Final** del prossimo 7 novembre



MONTREAL – Una prestazione magistrale e senza appello ha permesso, lo scorso 3 ottobre, agli **Alouettes** di Montréal di annichilire i **Winnipeg Blue Bombers** con un perentorio **37-10**, mandando in estasi i **23.035** spettatori del **Percival Molson Stadium**.

Grazie a questo trionfo schiacciante e alla concomitante sconfitta di Toronto, la franchigia guidata da coach **Jason Maas** si è assicurata matematicamente il primo posto nella **East Division** della **Canadian Football League**, ottenendo l'accesso diretto alla prestigiosa finale d'area del prossimo novembre. Il match è stato un monologo dei padroni di casa, capaci di produrre ben **548** yard di attacco totale e di mantenere il possesso del pallone per oltre **40** minuti, lasciando le briciole alla retroguardia di Winnipeg. Il quarterback **Davis Alexander** ha disputato una gara ai limiti della perfezione, completando **30** passaggi su **40** per ben **440** yard lanciate e firmando un fantastico touchdown da **14** yard per il rookie **Rohan Jones**. A finalizzare l'immenso volume di gioco offensivo ci hanno pensato anche **Caleb Evans** con due corse vincenti da una yard e **Stevie Scott III** con un'ulteriore meta su corsa. La vera stella della serata è stata però il ricevitore **Tyson Philpot**, letteralmente immarcabile per tutta la partita. Philpot ha totalizzato **11** ricezioni per ben **207** yard guadagnate, stabilendo nuovi primati personali e confermandosi l'arma letale del reparto offensivo di Montréal. Al di là dei singoli, è stata l'intera squadra a dominare in ogni singola fase del gioco: la difesa ha concesso appena sei primi down e **182** yard complessive agli avversari, bloccando sul nascere ogni tentativo di rimonta dopo l'unico touchdown ospite siglato da **Ontaria Wilson**. Con questa vittoria, i campioni in carica mandano un messaggio chiarissimo a tutta la lega. La prossima partita degli **Alouettes** si terrà **lunedì 12 ottobre** alle ore 19. La franchigia di casa sfiderà i **Saskatchewan Roughriders** sul terreno amico del **Percival Molson Memorial Stadium** di Montréal.

Armando Renovation

- Renovation inside: bathrooms, kitchen, paint etc.
- Brick pointing outside, brick repairs, window sills and silicones etc.
- New installations and repairs of cement and concrete work
- Balcony repairs and epoxy system

Parliamo italiano! ☎ **438-874-9344**
✉ armando.renovation97@gmail.com

a.m.c. PAINTING

- Pittura interna ed esterna
- Scale di emergenza
- Riparazione pannelli in cartongesso
- Riparazione danni causati dall'acqua

CHIAMARE JOHN AL
438.404.0820
amc.painting13@gmail.com

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con il vino e con la macchina per filtrarlo, contattate Marco

GRANDE LIQUIDAZIONE DI ATTREZZATURA PER IL VINO

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

da 52 anni

COUVREUR COUV-TOIT INC.

RICHIEDETE SUBITO UN PREVENTIVO GRATUITO!
Tetti in scandole | Tetti in TPO
Tetti in elastomero | Rimozione neve dai tetti

BRUNO PICCIANO
IL VOSTRO RAPPRESENTANTE

PARLIAMO ANCHE IN ITALIANO! **514.912.3115** bruno.picciano@couvreurcouvtoit.com

RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE



UEFA NATIONS LEAGUE™ SU TLN TV

GIO
NOV
12

Italy

**2:30P**

ENCORE 11:30P



France

DOM
NOV
15

Belgium

**2:30P**

ENCORE 9:00P



Italy

**TLN ORA IN
VISIONE GRATUITA**

fino alla fine dell'anno
con compagnie cavo e
satellitari partecipanti



Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD

tln.ca

MOTORI

di **Lorenzo Dottore**

lorenzo@cittadino.ca

@viadifuga_motorsport



FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEL BAHRAIN 2026

VERSTAPPEN TORNA A VINCERE NEL CAOS

**Antonelli secondo e sempre
più padrone del mondiale!**

LA FERRARI TORNA SUL PODIO

MONTRÉAL – **Max Verstappen** torna finalmente alla vittoria con la sua **Red Bull**, interrompendo un digiuno che durava più di trecento giorni. Il ritrovato livello di competitività mostrato dal costruttore austriaco nelle ultime gare gli permette di tornare a lottare per le posizioni di vertice e, in una gara resa imprevedibile dalle condizioni, Verstappen dimostra ancora una volta di essere un maestro nella gestione delle situazioni più complicate.

Il vero protagonista negativo del *weekend* è però ancora una volta il regolamento **FIA**. Le condizioni inedite hanno mandato in crisi alcune vetture, vittime di un vero e proprio *bug* nella gestione elettronica: il *software* di controllo ha reagito in modo anomalo alle condizioni della pista e alle temperature, generando problemi nella gestione dei sistemi della vettura e costringendo i team, dopo la sospensione della partenza, a intervenire per evitare comportamenti imprevedibili. L'ennesima situazione

surreale che mette in discussione una generazione di monoposto che, dopo quasi una stagione intera, sembra sempre più inadatta a rappresentare la massima categoria del motorsport. Quello che doveva essere il futuro della Formula 1 si sta rivelando, gara dopo gara, un vero fallimento.

La **Ferrari** paga una scelta strategica troppo aggressiva: le Rosse, così come le **McLaren**, decidono di partire con gomme da asciutto, scommettendo su un rapido miglioramento della pista che però tarda ad arrivare. Costretti a partire dal fondo, **Lewis Hamilton** e **Charles Leclerc** sono comunque protagonisti di una grande rimonta, riportando entrambe le Ferrari fino al terzo e al quarto posto, rispettivamente. Un risultato che conferma il buon potenziale della vettura, ma ancora una volta lascia la sensazione che a Maranello ci sia sempre qualcosa che impedisce di massimizzare il risultato. La consolazione rimane il ritorno sul podio, un terzo posto che mancava da tempo.

In casa **Mercedes** si sorride ancora una volta a metà. Dopo una difficile qualifica con **Andrea Kimi Antonelli** terzo e **George Russell** addirittura settimo, riescono subito a raddrizzare la situazione, anche grazie alla scelta delle gomme intermedie. I due piloti delle Freccie d'Argento risalgono rapidamente la classifica e danno vita, insieme a Verstappen, a una bella lotta per il vertice. Quando l'olandese riesce a costruire un margine decisivo, Russell e Antonelli rimangono a contendersi il secondo posto, ma proprio poco prima della ripartenza della *Safety Car* negli ultimi giri arriva la beffa: Russell è costretto al ritiro da un guasto, lasciando così strada libera al compagno di squadra. Antonelli chiude così secondo, conquistando altri punti pesantissimi, che portano a 84 lunghezze il suo vantaggio su Russell, mettendo una seria ipoteca sul mondiale.

Prossimo appuntamento di F1: GP di Singapore, domenica 11 ottobre alle 08:00 (ora di Montréal).



Crediti foto: profilo X - @redbullracing



SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come
risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Nessun margine
di errore,

39 ANNI
DI ESPERIENZA!

Restituisco la persona amata indipendentemente
dalle circostanze e dalla distanza
che vi mantiene lontani.

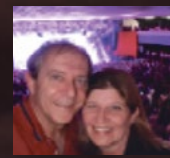
Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini
(droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni. Risolvo piccoli problemi.

Purifico case e uffici. Rivelò il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439



Raccomandiamo lo sciamano per i suoi
risultati rapidi. Ci ha aiutato a ristabilire
il nostro matrimonio e a riunire la nostra
famiglia. JOHN E AURORA

APPUNTAMENTI COMUNITARI

That's Italy Quartet in concerto al CLDV

La grande tradizione musicale italiana risplenderà al Centro Leonardo Da Vinci di Montréal **venerdì 30 ottobre 2026** alle **19:30**. Il That's Italy Quartet porterà sul palco del Teatro Mirella & Lino Saputo un viaggio travolgente tra i capolavori del Belpaese. Formata dalle potenti voci di Luca Notari, Alex Ceccotti e Cristiano Turrini, affiancate dall'elegante chitarra di Stefano Profazi, la formazione proporrà arrangiamenti originali di brani iconici. Da celebri classici come Volare e O sole mio a grandi successi pop e dance come Felicità e Sarà perché ti amo, lo spettacolo offrirà due ore di pura energia. I biglietti sono disponibili a \$65,00 sul sito ufficiale cldv.tuxedobillet.com. Un appuntamento imperdibile per celebrare l'eccellenza artistica italiana.

La lega di bowling Duronio Sport cerca nuovi giocatori

La **lega di bowling Duronio Sport** è alla ricerca di nuovi giocatori per le serate di bowling del giovedì, alle ore 20! Non serve esperienza: bastano entusiasmo, voglia di divertirsi e soprattutto buon umore! L'obiettivo è creare nuove amicizie, trascorrere serate in compagnia e divertirsi insieme. Per informazioni e iscrizioni: **Cécilia - 438 930-7454**

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268



Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd.
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

Cavalieri Donatelli Farrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: fcavaleri@notarius.net

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, DEC., LL.L. Me Josie Sciangula, BA, LL.B.
Me Dominic Bianco, BA, LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
Me Nathalie Provost, LL.B. Me Madison Spagnuolo, LL.L.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Gala After Breast Cancer Survivor a sostegno dell'Ospedale St-Mary's



Sabato 17 ottobre 2026, presso la sala di ricevimenti e ristorante *Prima Luna* (7301 boul. Henri-Bourassa Est), si terrà la 5^a edizione del **Gala After Breast Cancer Survivor**, evento di raccolta fondi a sostegno della Fondazione dell'Ospedale St-Mary's e della lotta contro il cancro al seno. La serata, organizzata da **Rosa Di Paolo**, presidente e ambasciatrice di *After Breast Cancer Survivor*, proporrà una cena con menu completo, bar aperto, musica, sorteggi e *sweet table* a mezzanotte. Ad animare l'evento sarà **Teresa Romano**, di *OMNI News*, mentre l'intrattenimento musicale sarà affidato al cantante **Joey Di Dodo**.

Nel corso della serata interverrà anche il dott. **Khashayar Esfahani**, MD, M.Sc., del Dipartimento di Oncologia dell'Ospedale St-Mary's. Presidente d'onore dell'edizione 2026 sarà **Giovanna Giordano**, direttrice generale della Casa d'Italia di Montréal. Per info e prenotazioni, contattate Rosa di Paolo al **514-561-1435** o Rosa Scattoni al **514-464-6677**.

Tre borse di studio dall'Associazione Casacalendese

L'**Associazione Casacalendese di Montréal** annuncia l'imminente apertura del concorso per l'assegnazione delle Borse di Studio 2026. Saranno attribuite tre borse di studio a studenti universitari. Una di queste sarà riservata a uno studente o una studentessa del primo anno universitario oppure a uno studente iscritto a un *Master Degree*. Gli interessati possono consultare il sito web dell'Associazione Casacalendese di Montréal oppure contattare la coordinatrice Rosanna Monteferrante al **514-722-1611**. Per informazioni è inoltre disponibile l'indirizzo e-mail rdigioacchino@outlook.com. La scadenza per presentare la domanda è fissata al **16 ottobre 2026**.

Amorosi: Messa e incontro annuale

L'**Associazione Socio-Culturale-Ricreativa Amorosi** invita membri e simpatizzanti al suo incontro annuale, in programma **domenica 11 ottobre 2026. Alle 11:00**, nella chiesa Madonna della Difesa, sarà celebrata una Messa in onore di San Michele Arcangelo, patrono di Amorosi (Benevento). Seguirà, alle 13:00, un pranzo conviviale presso **Elio Pizzeria**, al 351 di rue Bellechasse. Nell'occasione sarà reso omaggio ai fondatori dell'Associazione. Per informazioni: Anna Maria, **514 804-8446**, oppure Mike, **514 823-6383**.

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio **Fallerini**.

**Cittadinanza italiana • Successioni • Testamenti • Procure
Vendite immobiliari • Donazioni • Divorzi / Separazioni
Costituzione di società all'estero Recupero buoni fruttiferi -
conti bancari • Recupero crediti**

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090

M | M

ME MATHILDE MONTEROSSO
DROIT CRIMINEL & PÉNAL

Mathilde Monterosso Avocate

514-625-5638

mathildemonterosso@mmavocate.com
6699 rue De La Roche, Montréal, Qc

Stagione invernale di pattinaggio con **Liberò 40 e più**



Il gruppo di pattinaggio **Liberò 40 e più** invita la comunità a partecipare alla stagione invernale, già iniziata lo scorso 14 settembre. Le attività si svolgono presso l'*Arena Martin Brodeur* a Saint-Léonard, tre volte alla settimana: **lunedì**, dalle 10:30 alle 12:30; **mercoledì**, dalle 10:30 alle 12:30; e **venerdì**, dalle 10:30 alle 12:30. L'obiettivo del gruppo è divertirsi, mantenersi attivi e creare nuove amicizie. Di tanto in tanto, il sig. **Luciano Ciarlillo** allietta le attività suonando la sua fisarmonica. Per maggiori informazioni, potete contattare **Luciano** al numero: **514-324-3789**

L'Ordine Figli e Figlie d'Italia porta in scena **The Bunker** di Leo Sama

L'Ordine Figli e Figlie d'Italia presenta *The Bunker*, commedia bilingue inglese-francese scritta e diretta da Leo Sama. Protagoniste due famiglie di Montréal, i Lebeaus, francofoni, e i Moschettas, italo-foni, che si ritrovano a condividere un rifugio antiatomico. Una convivenza forzata che, tra differenze culturali, incomprensioni e situazioni inattese, diventa occasione di incontro e conoscenza reciproca. Nel cast Lisa Giannini, Santino Credali, Julie Montpetit, Paolo De Paola, Nick Fontaine, Chris Cleary e Marco Fuoco. Gli spettacoli sono in programma **venerdì 6 e sabato 7 novembre** alle 20 al **Teatro Mirella & Lino Saputo** del **Centro Leonardo da Vinci**, 8370 boul. Lacordaire. Biglietti: 40 \$ più tasse, www.cldv.ca

Alla scoperta delle tracce italiane nel **Vieux-Montréal**

Una passeggiata nel cuore storico della città per riscoprire le influenze italiane che, nel tempo, hanno lasciato il segno sull'architettura, sulla storia e sullo sviluppo del *Vieux-Montréal*. È questo il tema della visita guidata in programma **sabato 10 ottobre, dalle 10 alle 12**, proposta dall'Istituto Italiano di Cultura. Il percorso, che si svolgerà in lingua francese, accompagnerà i partecipanti alla scoperta delle tracce italiane presenti nel quartiere storico di Montréal. A condurre la visita sarà **Simona Giustini**, insegnante d'italiano, laureata in Storia dell'Arte in Italia e guida turistica certificata di Montréal. Grazie alla sua formazione nella didattica delle lingue e nella storia dell'arte, Giustini proporrà un itinerario capace di intrecciare cultura italiana e storia locale. La quota di partecipazione è di 30 dollari e i posti sono limitati. Per informazioni e iscrizioni: cours.iicmontreal@esteri.it.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca



NOTAIO
Tina Di Maio

Successore di Me Giuseppe Decobellis,
Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Solo su appuntamento

514-253-9833

legal@tdimaio.com

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

CERCASI

Azienda nel settore dell'abbigliamento cerca personale per lavorare nell'utilizzo di macchine da cucire e/o nel cucito a mano. Tempo pieno o parziale. Nella zona di Chabanel. Chiamare Domenico al **514-844-9863**.

Cercasi bellissimo chalet da comprare. Vicino a un lago o montagna. Chiamare Sergio al **514-962-4800**.

VENDESI

CASA D'EPOCA A TROIS-RIVIÈRES

Vendesi magnifica proprietà storica risalente al 1828, pronta per essere abitata, situata al 197 rue Bonaventure, nel cuore del Vieux-Trois-Rivières. La casa, disposta su due piani, offre 6 camere da letto con bagno privato, oltre a 2 bagni di servizio. Dettagli sul sito DuProprio. Per ulteriori informazioni, contattate Roch Parent al **819-701-0584**

VENDESI ATTREZZATURA PER FARE IL VINO

Vendesi attrezzatura completa per la vinificazione, comprensiva di diraspatrice elettrica, torchio, vaschi di fermentazione (200L / 100L), pompa di trasferimento, filtro per imbottigliare, damigiane (55L / 25L), galloni, bottiglie, idometro e refrattometro. Per informazioni ed acquisto, contattare Sandro al **514-575-5108**.

OCCASIONISSIMA - Magnifico condo 5 ½

Immobile interamente rinnovato in uno dei più bei complessi di Montreal: piscina con acqua salata, palestra, sauna e campo da tennis. Prezzo: 400 900\$.
Guido Piccone, l'expert Immobilier 514-572-8175.

VENDESI CHEVROLET TRAX 1.4 C.C. - 2014

Motore turbo (New Engine 76 000 km)
236 000 Km - 6 900\$ Negoziabile
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**



VENDESI MACELLERIA

Macelleria rinomata, in affari dal 1980.
Situata al 6245 Jean-Talon Est, Saint Léonard.



ALIMENTS GM FOODS

Contattate Giovanni al **514-726-3152**

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



AFFITTASI

AFFITTASI 3 ½ - ROSEMONT - 100% Rinnovato. Al secondo piano, davanti all'ospedale Santa Cabrini, sulla strada Chatelain.
AFFITTASI 5 ½ - RDP - Grande appartamento rinnovato al secondo piano, sulla strada Louis-Sicotte.
AFFITTASI 3 ½ - RDP - a 50 metri dalla chiesa Maria Ausiliatrice, su Maurice Duplessis. Chiamare Anthony al **514-773-0326**.

Affittasi a Saint-Léonard due appartamenti situati al secondo piano di un tranquillo 5-plex in Rue Jamay, all'angolo con Rue Grasset, a pochi passi dal Parco Pie XII e vicino a tutti i servizi. Disponibile un ampio **5 ½ con 3 camere da letto al costo di \$1.600** al mese e un **4 ½ con 2 camere da letto al costo di \$1.300** al mese. Entrambi gli appartamenti dispongono di balcone anteriore e posteriore e si trovano in una zona residenziale tranquilla e ben collegata. Verifica del credito e referenze richieste. Per maggiori informazioni o per prenotare una visita, contattare Angelo al **514-968-1596**.

Affittasi luminoso appartamento (4 ½) situato al piano superiore di un duplex a Saint-Léonard, nei pressi dell'incrocio Couture/Viau. L'alloggio dispone di 2 camere da letto ed è ideale per persone tranquille, professionisti in telelavoro o pensionati. La proprietaria vive al piano inferiore; l'edificio vanta un ottimo vicinato e un'atmosfera molto pacifica. Prezzo: 1.500 \$ Disponibilità: immediata. Per informazioni e visite contattare Enrico: **514-919-2272**

AFFITTASI spazioso 4 ½ interamente rinnovato a St-Léonard, disponibile dal 1° dicembre 2026. Situato al secondo piano, \$1.300 al mese, riscaldamento elettrico. Ideale per una o due persone tranquille. No fumatori, animali o cannabis. Maria: +1 **438-699-0269**.

Si affittano stanze a persone anziane autonome e non fumatrici. Nel canone sono inclusi elettricità, riscaldamento, aria condizionata e pulizia. Sono disponibili anche diversi servizi di accompagnamento e assistenza, tra cui viaggi, visite mediche, spesa e altre necessità. L'immobile si trova all'8610 Rue Cluny (St-Léonard) vicino a tutte le comodità. Per info: Gloria, operatrice socio-sanitaria, al **514-894-9511**.

GRANDE 4 ½. Situato al secondo piano di un duplex a St-Léonard tutto rinnovato. Davanti a parco Ferland. \$1,850 al mese. Per informazioni, chiamare Dario al **514-815-7829**.

AFFITTASI 3 ½ A SAINT-LÉONARD situato al terzo piano di un triplex, completamente rinnovato e in ottime condizioni. L'alloggio si trova in una zona comoda, vicino a tutti i principali servizi e alle comodità. **Canone mensile: \$1.250**
Si cerca una persona tranquilla oppure una coppia seria e rispettosa. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-779-4691**.

Enzo Porco, da oltre 57 anni al servizio della comunità italiana di Montréal

Da oltre 57 anni, **Enzo Porco** è un punto di riferimento per la comunità italiana di Montréal. Originario della Calabria, porta avanti da decenni una tradizione legata al mondo dell'uva e della produzione del vino. Oggi la sua attività prosegue al **Marché aux Puces Métropolitain**, in zona Langelier, dove anche per la **vendemmia 2026** sarà possibile trovare uva da vino e mosto della marca **Lodi**, provenienti dalla Napa Valley (California), per chi desidera mantenere viva la tradizione della produzione vinicola casalinga. Un'esperienza costruita in oltre mezzo secolo di attività, con un rapporto diretto tra produttore e consumatore e un'offerta a prezzi competitivi. Per informazioni, contattate **Enzo Porco** al **514-325-2200**.



Foto di Nicolangelo Cioppi

OFFRESI

ASSISTENZA DOMICILIARE MONTRÉAL EST

Da oltre 6 anni offriamo vari servizi agli anziani dipendenti o indipendenti con alzheimer, demenza ed altre patologie. Siamo un gruppo di persone abilitate e veniamo incontro alle vostre esigenze 24/7. Si parla italiano, francese e inglese. Per informazioni chiamare Maria Colantoni al **514-346-2300**.

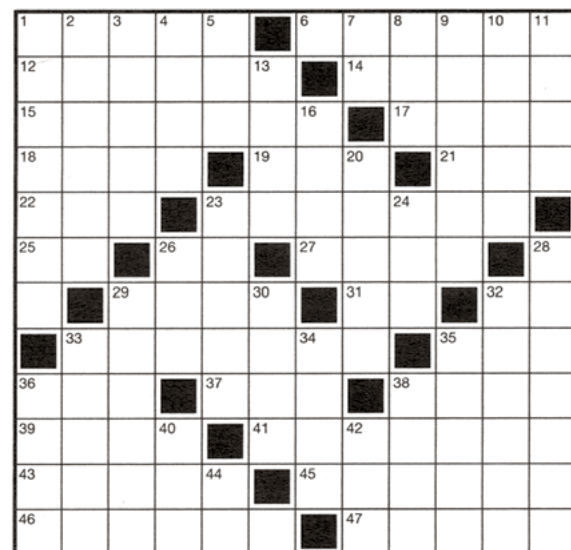
SERVIZI DI PULIZIA DOMESTICA

Signora seria, affidabile e con esperienza in ambito domestico e sanitario - fluente in italiano, francese e inglese - offre servizi di pulizia e riordino dell'abitazione, svolti con cura, precisione e attenzione ai dettagli. Persona responsabile, solare, organizzata e di fiducia. Servizio disponibile nell'area di Montréal. Per informazioni, chiamate o inviate un messaggio al **514-351-5228**.

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiana, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano**. Per info, contattate Antonio al **514-813-2717**.

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Fa binomio con Carrara - 6. Una comune pianta - 12. Un forzuto della mitologia - 14. Traversono nel calcio - 15. Unità della conduttanza elettrica - 17. Agnese... in Spagna - 18. Non afflitta da mali - 19. A te dovuta - 21. I minuti di un round - 22. Una Balin - 23. Sedere sul trono - 25. Como - 26. Poco raffinato - 27. Due al cubo - 29. Cade a falde - 31. Segue il do - 32. Trento - 33. Un verbo... da uomini - 35. Uno è l'elio - 36. Il massimo - 37. "Letto" a Caen - 38. Lanci - 39. C'è anche il proprio - 41. Scritte in termini convenzionali - 43. Una delle Grazie - 45. L'approdo dell'Arca - 46. Bagna Tivoli - 47. Bella per il turista.

VERTICALI: 1. La patria di Zapata - 2. Antico eretico - 3. La ceta il sipario - 4. Il peso per il mulo - 5. Si grida per incitare - 7. Con un'asina in cascina - 8. Gicheri - 9. Si valuta con il pro - 10. Si getta nel Rodano - 11. Perno di rotazione - 13. Istituto - 16. Intingolo - 20. Profonde caverne - 23. Maurice musicista - 24. Dea figlia di Eris - 26. Il presentatore Ronnie - 28. Causa preoccupazione - 29. Città partenopea - 30. Il regista Rohmer - 32. Riveste piste sportive - 33. Il regista Polanski - 34. Risuona di coccodè - 35. Vasi panciuti - 36. La nostra baby-sitter - 38. Fa servizio in città - 40. Malvagie - 42. Titolo per monaci - 44. La fine di D'Artagnan.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

30 SETTEMBRE



LA CASA VEDETTE DELLA SETTIMANA



IL LUSSO TROVA CASA A SAINT-LÉONARD

Un indirizzo esclusivo nel cuore di Saint-Léonard. Benvenuti in una prestigiosa residenza di oltre 4.700 piedi quadrati, dove eleganza, comfort e raffinatezza si fondono in perfetta armonia. Luminosi spazi abitativi, pregiati pavimenti in legno brasiliano, una cucina gourmet con elettrodomestici di alta gamma, 7 camere da letto, di cui 4 con bagno privato, un bagno di servizio, un ufficio e ambienti ideali per ricevere con stile rendono questa proprietà davvero unica.

All'esterno vi attende una splendida oasi privata con piscina interrata, terrazza in pietra e un giardino sapientemente curato, il luogo ideale per rilassarsi o accogliere famiglia e amici in un contesto di assoluta tranquillità.

Situata in una delle zone più prestigiose di Saint-Léonard, questa rara proprietà offre uno stile di vita all'insegna del lusso, della privacy e dell'esclusività.



ALCUNE CASE SI VISITANO. QUESTA SI VIVE... E CONQUISTA AL PRIMO SGUARDO!



L'ÉQUIPE
NANCY
FORLINI
TEAM

Courtier immobilier agréé

CHOMEDEY



LATELLA

- Luminosa e ariosa unità al 4° piano, 1 camera da letto
- Balcone, posto auto coperto + ripostiglio
- Posizione eccezionale di fronte al Centropolis

PREZZO: 369 000 \$

SAINT-LÉONARD



SPAZIOSO TRIPLEX

- 7 ½ + 5 ½ affittati, 3 ½ libero
- Tetto rifatto nel 2025
- Situato in posizione comoda vicino a negozi, servizi, scuole, parchi e mezzi pubblici

PREZZO: 949 000\$

NOUVEAU BORDEAUX



4 APPARTAMENTI COSTRUITI DA MUSTO

- Numerosi lavori di ristrutturazione, ottimi ricavi
- Tutti affittati: 1 unità da 6 ½, 3 unità da 4 ½
- Ampio giardino sul retro, vicino alle autostrade 15 e 40, a scuole, negozi e mezzi pubblici

PREZZO: 1 599 000 \$

KIRKLAND



PROPRIETÀ LUMINOSA

- 2 camere da letto con portefinestre, 2 sale da bagno, 1 bagno di servizio
- Sottosuolo non rifinito con un ottimo potenziale
- Garage, vicino all'autostrada e a tutti i servizi

PREZZO: 599 000 \$

VAL-DES-BRISES



SPLENDIDA UNITÀ ALL'ANGOLO

- Stile moderno, open space
- 2 camere da letto, 2 posti auto interni
- Servizi condominiali: palestra, piscina, terrazza con barbecue

PREZZO: 525 000 \$

ANJOU



BEL BUNGALOW

- 3 camere da letto, 2 sale da bagno
- Sottosuolo rifinito con spa interno
- Ottima posizione, vicino ad autostrade, trasporto pubblico, Galeries d'Anjou, ecc...

PREZZO: 799 000 \$

MONTREAL-NORD



DUPLEX A OCCUPAZIONE DOPPIA

- Moderno, con diverse ristrutturazione, come quella del sottosuolo nel 2021
- 4 ½ libero al piano superiore
- Vicino a parchi, scuole, mezzi di trasporto e molto altro ancora

PREZZO: 829 000 \$

CHOMEDEY



CONDO LUMINOSO

- 2 camere da letto, 1 sala da bagno, 1 bagno di servizio
- Ampio balcone, posto auto interno
- Vicino a Centropolis, Carrefour Laval, mezzi di trasporto e autostrade

PREZZO: 489 000\$

RE/MAX
SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 **NANCYFORLINI.COM**
5355 Jean-Talon Est, Montréal



All'arrivo dell'autunno...

Mentre la natura si veste dei suoi colori più belli, l'autunno ci invita a rallentare il passo, a ritrovarci con i nostri cari e a riscoprire il piacere delle piccole cose.

È anche il momento di celebrare il Giorno del Ringraziamento, con il cuore colmo di gratitudine per la famiglia, l'amicizia e tutti quei momenti preziosi che rendono la vita così speciale.

Che questa stagione porti nelle vostre case calore, serenità e tanta gioia, da condividere intorno alla tavola con le persone che amate.

Buon autunno e buona festa del ringraziamento!

Alain Chartier • Teresa Di Palma Melchior



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE

rsfa.ca



6893, rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc

Per maggiori informazioni, si prega di contattare

Teresa Di Palma Melchior 514-236-2011